Ն· 2225 — 1892 ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ 21 ՇԱՐԵՆԹԻՀ — 1310 ՐԼՊԻ ԻՒ ԱԽԻՐ 12 — ՄԼՔԻՉԵՆՑԻ ՄԻՆԼ

20 ԲԱՐԱ

ՁԵՐԻՏԵԻ ՇԱՐԳԻՅԵ

20 ԲԱՐԱ

ԱՊՈՆԼ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 պլեք	6 պլեք	3 պլեք
ՍԹԱՄՊՈՒԼ	140 ղր·	70 ղր·	40 ղր·
ԹԱՇՐԱ	200 »	100 »	»

Մէջիտիէ 20 ղրուշան

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՒՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

{صاحب امتياز: جيوكليان}

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

جريدهٔ شرقيه

ԻՄԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

Ամսեկան տարեկան վէ Յունվարի սահիպէ ղր· 5
Եվրոպա տարեկան 11լի 10բ. հս. » 3
Մէկ հատը նախկայա տարի պէտքէր գնուելու զապտիէ օլունմագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իստէ օլունմայաճագ։

Իտարէխանէսի Սթամպուլսա Պապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրո 20 ձիվէրէկեան մախսուսատա տրը։ Քեազիֆէի մէվատտ հագդընտա կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷՐԷԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Իթալիատա գարիպէն Մէհլիսը մէպուսան ինթիխապաթը իմրա իտիլէճէյի ճիհէթլէ, վիւքէլի հաղրէտէն վէ վիւքէլի սապզատան բէք չօղ զէվաթ պիր վազիտան պէրու քէնտի միւնթէխիպէրինէ իյլատար նումէգ իթմէքտէ տիրլէր։ Պու ճիւմլէտէն օլարագ սապզգ հէյէթը վիւքէլ բէհսի մարքի տը Բուսինի՝ Սիցիլիատա քեան Գագամօ չէհրինտէ միւնթէխիպէրինէ խիթապէն պիր մէգալէ իյլատ իտէրէք, 1891 սէնէսի իչիւն տէրմէյան իթմիշ օլաղը բրօկրամըն էսաս նօգթալարընճա պիր կէօնա թաատիլաթ իճրա իթմէտիկին, վէ մէնաֆիի մէմլէքէթէ մուվաֆֆագ կէօրտիւկի բուիթիգատա տայմա պէր տէվամ պուլունճաղընը պէյան էյլէմիշ տիր։

Սբանիա նախպէի հիւքիմէթի՝ Մատրիատ ադտ օլունան Գաթօլիք գօնկրէսինէ իլթիրաք իտէն 4 բէհը բուհանի իլէ 18 բահիպէ պիր զիյաֆէթ քէշիտ էյլէմիշ, վէ պուտտա խարճիյէ նազբը Մ. Թէթուան իլէ րիֆալը հիւքիւմէթտէն տահա սաիր պաղը զէվաթ հաղը պուլունմըշ տը։

Ամէրիգատա քեաին Սան-Ֆրանչէսգօ չէհրինտէ ճէսիմ պիր եաղ ֆապրիգասընտա ախիրէն հարիգ զուհուր իտէրէք, մէղքիւր ֆապրիգա քեամիլէն եանմըշ, վէ տէրունինտէ միւսթախսէմ ամէլէտէն 6 քիշի աթէյլէր իչինտէ գալարագ թէլէֆ օլմուշլար տը։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Եվգաֆ նազբը Ղալիպ բաշա վէ Զապթիյէ նազբը Նազիմ պէյ հազարաթը տիւն Մապէյնէ ազիմէթէ, պազը իրատաթը Սէնիյէյի ախզ ու թէլագգը էյլէմիշլեր տիր։

—Մալիյէ նազբը Նազիֆ էֆ. հազրէթլէրի՝ նամիգաճլըգ հատէպիյլէ տիւն մագամը մէմուրիյէթինի թէշրիֆ իտէմէմիշ տիր։

—Սուտուր իտէն իրատէի Սէնիյէ մուճիպինճէ, Մէքթէպը Թըպպիյէի Միւլքիյէ իտատիսինտէ տիւն Մէվլուտ գրաաֆ օլընը, Խազինէի Խասսա Շահանէտէն թային պույրըլան մէմուրիյն իլէ Մէարիֆ նէզարէթի էրքեանընտան պազը զէվաթ հաղը պուլունմըշ, վէ հուզարա Էվվ չակիրտանա թարաֆը հազրէթը բատիշահտէն իհսան պույրըլան չէքէր վէ չէրպէթլէր թէվզի օլունմըշ տը։

—Այէմանիա սէֆիրը ճէտիտի բրրէնս Բատօլին՝ եազտըրըմըզ վէճհէ, Գօրֆուտա գարանթինայը չըգարարագ, Լօյտ գումբանեաբընն Մէրսը-ը վաբօրըյլա տիւն սապահ զէվճէսիյէ պէրապէր Տէրսաատէթ միւվասէլէթլէ, տօղրուճա սէֆարէթին Լէրէյ նամ մայէթ վաբօրընա կիտիպ, սէֆարէթխանէ իլէ գօնսօլօսխանէ մէմուրլարը թարաֆընտան խթիդպալ օլընտրգտան սօնրա, մէղքիւր վաբօր իլէ Թարապիայա կիթմիշլեր տիր։ Բրէնս Բատօլին վէ զէվճէսի՝ Պէյօղլունտա Այլաղ Բաշատաքի սէֆարէթխանէ հաղրլրանընճայա գատար պիր գաչ կիւն Թարապիատա իգամէթ իտէճէքլեր տիր։

Սէֆիրը միւշարէլէյհի՝ պու կիւն Պապը Ալիյէ պիլագիմէ, իթիմատնամէսինին պիր սուրէթինի Խարիճիյէ Նազբը Սաիտ բաշա հազրէթլէրինէ թագտիմ իտէճէք տիր։

Սէֆիրը միւշարէլէյհի խթիդպալ իթմէք իւզրէ Զանագ Գալէյէ ազիմէթ իթմիշ օյան Թէշրիֆաթի Խարիճիյէ Իպրահիմ պէյ հպրէթլէրի տախի տիւն Տէրսաատէթէ ավտէթ իթմիշ տիր։

—Ինկիլթէրա խարիճիյէ նազբը լօրտ Բօզպէրինին վալիտէսի տիւշէս Օգօմիլօշա՝ պէրապէրինտէ սըը քեաթիպի օլաբը հալտէ Աւսթրիա գումբանեաբընն Մէրսը-ը նամ վաբօրը.յա տիւն Տէրսաատէթէ միւվասէլէթ իթմիշ տիր։ Թարաֆը հազրէթը Բատիշահտէն Թէշրիֆաթի Խարիճիյէ Իպրահիմ պէյ հազրէթլէրի միւշարէլէյհայը Զանագ-Գալէսինտէ իսթիդպալ էյլէմիշ, վէ միւշարէլէյհա՝ բէֆգատբըյլա շէհրիմիզէ միւվասէլէթ իթմիշ տիր։

—Ալիսրէն վէֆաթ իտէն Վիրթէմպէրկ գրալընին վալիտէսի գրալիցա Օլկանըն իսթիրահաթը բուհը իչիւն պու սապահ Բուսիա սէֆարէթխանէսի քիլիսէսինտէ պիր ային բուհանի իճրա օլունմըշ տը։

—Բէժի իտարէսի իլէ չիֆթճիլէր արասընտաքի իսթիրաֆը թէտգիգէնէ մէմուրէն Մալիյէ նէզարէթինտէ թէշէքքիւլ իտէն գօմիսիոն՝ տիւն տախի ադտ իճթիմա իտէրէք, շիքեայէթ օլընան մատտէլէրտէն 8 գատարընը ֆասլ ու թէսվիյէ իլէ սուրէթը հալլինի միպէյյին պիր մազպաթա թանզիմ, վէ պէրաի թէտգիգ Մալիյէ նազբը Նազիմ էֆ. հազրէթլէրինին թահթը ըիյասէթինտէ պուլունան գօմիսիօնա թագտիմ էյլէտիկլի, վէ պու մէսէլէյէ միւթէայլիգ օյան պազը մէվատտը սաիրէնին տօղրուտան տօղրույա պու գօմիսիօնտա մէվզրի թէտգըգա վազ իտիլէճէկլի իշիտիմշ տիր։

—Պուխարա իշչէտիրմէք վէ Սամսունտան Զարշանպայա գատար թէմտիտ օլընարագ շէրսիթը իմթիյազիյէսի Պէյրութ թրամվայը մուգավէլէթը ահքատընա թապի օրմագ իւզրէ Պէօյիւքատա պէյնէյէ ըէսի Թէօղլու Աթանաշ էֆ. թարաֆընտան թալէպ օլունան Թրամվայ իմթիյազը հագգընտա Նաֆիա նէզարէթի հէյէթը ֆէնէյէսինճէ գալէմէ ալընան մուգավէլէնամէ վէ շարթնամէ իլէ մէճլիսը Նաֆիատան թանզիմ գըլընմըշ օյան մազպաթա՝ պու քէրրէ Պապը Ալիյէ թագտիմ գըլընմըշ տը։

—Իզմիտ քէօրֆէզինտէ պուլունան թօրբիլ վաբօրլարընընն իճրա էյլէտիքլէրի թալիմ վէլթէճրիպէլէրտէ հաղը պուլունմագ իւզրէ Պահրիյէ միրալայլարընտան Այէմանիալը Հօպէ բաշանըն մահալը մէղքիւրէ ազիմէթի խուսուսընա իրատէի Սէնիյէ սուտուր իթմիշ տիր։

—Պէյօղլու միւթէսարրըֆը Հիւսէյին Հասիպ պէյ էֆ. հազրէթլէրինէ Լիյագաթ նիշանընընն ալթուն միտալիատը իհսան պույրըլմըշ տը։

—Իթալիա սէֆիրի գօնթ Գօլոպանօ իլէ Միւճթէմէի Ամէրիգա սէֆարէթի մասլահաթկիւզարը Մ. Հարրի Բօպէնսօն՝ գըշ մէվսիմինի կէչիրմէք իչիւն Պօղազ իչինտէն Պէյօղլունտա կրանտ Օթել սը Լօնտրայա նազլ իթմիշլեր տիր։

—Մուշ միւթէսարրըֆը ճէտիտի Հասիպ բաշա հազրէթլէրինին՝ եվվէլքի կիւն Մուշա միվասէլէթ իթտիկի՝ թէլէկրաֆ խասպէրլէրինտէն տիր։

—Տէրսաատէթ Բիլտանի բաթրիգ վէ.քիլի էֆ. Նին մէօհրը բէսմիսինին թաատիգ պույրըլտրը՝ Ատլիյէ նէզարէթինտէն պիճիւմլէ տէ-վարիւ իշար գըլընմըշ տը։

—Բօրթուկալը բայթախթը օյան Լիզպօնտա ինիգատը մուգաբրէր պուլունան Շարգ լիսանլարը գօնկրէսինէ թարաֆը սալթանաթը Սէնիյէտէն ադա թային գըլընտրը հալտէ գօնկրէսինին բէսմը քիշատը թէէլիր էյլէմէսինէ մէպնի Տէրսաատէթէ ավտէթ իթմէք իւզրէ մահալը մէղքիւրտէն հարէքէթ էյլէտիկինի եազտըրըմըզ ձէրէճէ Աւսթրիա գումբանեաբընը Մէրսը-ը Պաշ մուհարրիրի Ապտիւլ-Բոհման Սիւրէյյա էֆ. հազրէթլէրի՝ տիւն չէհրիմիզէ միւվասէլէթ իթմիշ տիր։

Միւշարէլէյհին բէֆիգի Մապէյն քեաթիպէրինտէն Նուման Քեամիլ պէյ՝ պաղը թէտգիգաթը ֆէնէյէ իճրասը զըմնընտա Լիզպօնտան Սուրիա ճիհէթինէ կէլթմիշ տիր։

—Պալըգըսա քեաին Բում խասթախանէսինին պիւտժէսինտէ 3000 լիրա ադզգ զուհուր իթմիշ օյմաղլա, խասթախանէի մեղքիւր հէյէթի թարաֆընտան թէրթիպ օլունմըշ օյան պիր բէյանգօնըն իճրասը խուսուսընա ճանիպը Պապը Ալիտէն միսսատ պույրըլմըշ տը։ Մէղքիւր բէյանգօ՝ Շիշման օղլու Եուվան էֆ.նին խանէսինտէ քէշիտ օլունըպ, բէյանգօյա գօնբյան էշեա՝ խանէի մէղքիւրտէ թէշէհիր օլընանճագ տը։

—Ինկիլթէրրանըն Պաթում գօնսօլօսը Մ· Վուա, Ավսթրիա սէֆարէթխանէսի մայէթ վաբօրընընն եէնի գօմանսանը Մ· Միւրնօ, վէ Ֆրանսա սէֆարէթխանէսի մայէթ վաբօրը եէնի գօմանսանը Մ· Սերբէթ տը Պէրզանգուր, Ալէքսանիա սէֆարէթի պաշ թէրճէմանը Մ· Թէսթա իլէ, Բարիզտէ նէշր օլընան Օրէ-ն կազէթասը միւտիրի Նիգօլա Նիգօլաիտի էֆ. վէ Ալբսթրիա տէվլէթինին Տէրսաատէթ գօնսօլօսը վէքիլի Մ· Թէստոր իբէն Էվրօբատան, վէ տէվլէթը Ալիյէնին Զեթինեէ սէֆարէթի պաշ քեաթիպի Ֆէտուն պէյ՝ մահալը մէմուրէթինտէն տիւն Տէրսաատէթէ միվասէլէթ իթմիշլեր տիր։

—Եազըգտա պուլունան պիր զաթըն Պէյօղլունա թիւնել ճիվարընտա քեաին խանէսինէ պէքճի սըֆթըյլա պըրագըլմըշ օյան Մկրտիչ նամընտա պիր չախսըն չէօր արապաճը պիր իսլամ իլէ պիրիթթիֆագ խանէի մէղքիւրտէն պիր թաղըմ էշեա աշբրարը կիպի, պիր թագտմընը տա աշբրրը իքէն բէֆիգէյյէ պիրլիքտէ տերտէսթ օլընտրընը կէչէն կիւն պէրթաֆսիզ եազմըշ իտիք։

Մալիսմաթը ախիրէյյէ կէօրէ, մէղքիւր խանէ՝ Դապրիսթան սօգաղընտա Բումանիա սէֆարէթխանէսի գարշըսընտա Թուպլին ֆամիլեասընընն խանէսի օլուպ, իբի այտան պէրու ազար ազար աշբրրըլըպ շունա պունա սաթըլան էշեա 450 լիրալըգ գատար իմիշ։ Զալընան էշեատան պիր կիսմիւշ չամտան իլէ տիկէր պազը էշեա՝ չարշուի քէպրիտէ պուլընըպ ախղ օլընմըշ տը։

—Պէյէրպէյինտէ Սթավրօպատա մուդիմ Մըսըրը Իպրահիմ բաշա հազրէթլէրինին աղալարընտան Մէրճան աղա՝ եվվէլքի կիճէ եաթմագտա օլտրը քէօշքիւն հարէմ դաբուսը իւզէրինտէքի օտատա գօլընտան եարալը վէ պիր իր իլէ գարեօլա տէմիրինտէն ասըը օլտրը հալտէ էօմիւշ պուլընարընտան, զապթիաճա թահգիգաթա իպթիտար օլընմըշ տը։

—Դայիշ տաղընտա պուլընան եօլ մէմուրը Մուսթաֆա էֆ. եվվէլքի կիճէ գաթլ իտիրմէքլէ, միւթէճասըրլարը զապթիաճա արանմադտա տը։

—Պապը Սէրասքէրի խասթախանէսի միւտիրի միրալայ Օսման պէյին մախտումլարը Ահմէտ վէ Ղալիպ պէյլէր՝ Սուլթան Սելիմ ճիվարընընտաքի խանէլէրինտէ տիւն սապահ մինզաղա իտուպ, Ղալիպ պէյ՝ գամա իլէ պիրատերի Ահմէտ պէյի գասրընտան ճէրհ իթմէքլէ, զապրթաճա մուամէլէի գանունիյէնին իճրասընա թէչէպպիւս օլունմըշ տը։

—Տէրսիմէչդըյասընտանչէնտնէֆէր հայտուտը Ալասկիր թարաֆընա կէչտիքլէրի՝ մահալլի զապթասընճա խապէր ալընմադա, մըղտարը քեաֆի ժանտարմա սէվգ օլընարագ մէրգում հայտուտլարընն 4լի մէճրուհէն տերտէսթ օլընմըշ, վէ 1լի սույա տիչէրէք պօղուտրը կիպի, զասպ օլընան 200 պէկիր տախի էլտե իտիրմիշ տիր։

—Իզմիր վիլայէթինտէն Ցախիլիյէ նէզարէթինէ չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, ախիրէն Պուճա խարիճինտէ Եունան թէպասընտան պիրինին խանէսինի պասրպ էշեա զասպ իտէն վէ սահիպը խանէյի տաղա աշբրմագ իսթէյիպ մուվաֆֆագ օլամայան 5 հայտուտ թաագիպ օլընարագ բէիսլերի Ալի գաթլ իտիրմիշ, վէ ավէնէսինտէն Սալիհ վէ Նէճիպ տերտէսթ օլընրպ, տիկէր իբի ավէնէսի տախի թաագիպ իտիրմէքտէ պուլընմըշ տը։

—Պէյգօզտա Ս· Նիկողոսքիրսէսինէնսրրգաթա ճիւրաթ իտէն ժամկոչ Խաչիկն 3 սէնէ քիւրէյէ գօնուլմասընա սաիր ճինայէթի մահքէմէսինէն ադտմճէ վէրիլէն հիւքմ՝ պու քերրէ Մահքէմէի Թէմեիզէն թասսիգ իտիրմիշ տիր։

—Իզմիրտէ հոկտ· 1աէն 15ինէ գատար չիչէք խասթալըզընտան եալընը Բում միլլէթինտէն վուգուպուլան վէֆիյաթ 35է պալիղ օրմուշ վէ խասթալըգ կիթտիքճէ քէսպը շիտտէթ իթմէքտէ իմիշ։

—Պաղատատ վիլայէթինտէ Պապ գազասընտա պու սէնէ ադնամ բուսումընտան 100000 ղրշ· իսթիյա վուգուպ պուլուպ, իշպու իսթիրատան տօլայը թաատատ մէմուրլարընտան պաշգա, մալ միւտիրի, սանտրգ էմինի վէ հաթթա գայմագամ տախի մաղնուն օլտրգլարընտան, գայմագամ իշտէն էլ չէքտիրիլմիշ վէ մալ միւտիրի իլէ սանտրգ էմինի հապս իտիրմիշ տիր։

—Սէքիզ եօլճը իլէ պիր թագըմպագ գալիյէ էշեասընը համլէն վէ իւսկիտարա միւթէվէճճիհէն էմին էօնինտէն հարէքէթ իթմիշ օյան պիր գայրգ՝ Սալը բաբարը էօնինտէ պիր մավունայա չաթըպ գըրըլմըշ, գայրգճը իլէ միւշթերիներ գուրթարըլմըշ իսէ տէ, պիր եաղ ֆըշը-սընտան մատտա քեաֆֆէի էշեա զարգ ու նապէտիա օլմըշ տը։

—Խայրուլլահ էֆէնտի նամընտա թիւճճարտան պիր զաթ՝ Զիգակօ սէրկիսինէ կէօնտէրիրմէք իւզրէ էսկի ուսուլտ եիւքսէք վէ դայէթ միւզէյյէն պիր էօքիւզ արապասը իմալ իթտիրմիշ օլուպ, էլեէմ պօյանմագտա իմիշ։

—Ավսիրէն Սէլանիք լիմանընա վիրուտ իթմիշ օյան Ինկիլիզ սօնանմասընտան 3 սէֆինէ օրատա գալըպ, տիկէրլերինին մանօվրալար իճրասը իչիւն էվվէլքի կիւն Լէմնոս ատասընա հարէքէթ իթտիքլերի թէլէկրաֆ խասպէրլերինտէն տիր։

ԳՕՆԵԱ ՇԸՄԻՆՏԸՖԷՐԻ

Անատօլը վէ Սէլանիք-Մանաստիրը շըմինտֆէրլերի սահիպը իմթիյազը Մ· Դաուլա թարաֆընտան Գոնեա-Էսկիշէհիր-Դայսերիյէ շըմինտֆէր խաթթը իչիւն եէնի պիր լայիհա թէրթիպ օլընըպ մէրճիլ ապիսինէ թագտիմ օլընմըշ վէ լայիհայ մէգքիւրտէ բէք չօղ ֆէվալա կէօսթէրիրմէքլէ, հիւքիւմէթը Սէնիյէճէ նազարը տըդգաթա ալընմըշ տը։

ՄՈՒՀԱՖԻՄ

Կէչէն ապրիլին 12ճէի կէճէսի Սթամպուլսա Թավուգ Բազարընտաքի տիւքքանընտա պիր սուրէթը զատտաանէտէ գաթլ իտիրմիշ օյան տօղրամաճը Գօզմանըն քէյֆիյէթը գաթլինտէն տօլայը միւթէէսիմ պուլունան միւթէվէֆֆանըն չըրաղը Ցակոբ իլէ, համմալ տիկէր Ցակոբըն մուհաքէմէսինէ տիւն ճինայէթ մահքէմէսինտէ տէվամ օլընրպ, պաղը չահիտլէր տիյնէնմիշ, վէ տիկէր պիր գաչ չահիտին ճէլդինէ գարար վէրիրէրէք տէվամը մուհաքէմէ՝ կէչէճէք հաֆթա ճումատա էրթէսի կիւնինէ թալիզ գէլընմըշ տը։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

99 սէնէսի փետրվար նէհայէթինէ գատար Մալիյէ Խազինէսինէ պօրճլու օլանլար պօրճլարընա մուգապիլ պաշապաշ Թաֆիյէ քեաղրը լեթա իթտիքլերի հալտէ պօրճլարընա մահսուպ իտիրմէսի, վէ Թաֆիյէ պուլամայըպ տա 100 ղրշ· պօրճունա մուգապիլ 25 ղրշ· նագտ լեթա իտէնլերտէն պու վէճհէյէ ախզ վէ գապուլ իտիլէրէք մահսուպլարընն իճրասը յա տույունաթընն գաբատրլմասը, վէ պու մուամէլէյնին 308 սէնէի մալիյէսի փետրվարը նէհայէթինէ գատար միւթէպէր վէ ճարի օլմասը խուսուսընա պիլիսթիյզան միւսատատէի Սէնիյէ էրգան պուլուրլարը, վէ քէյֆիյէթ Մալիյէ նէզարէթինէ թէպլիղ գէլընմագլա, գարիպէն օլվէճէյէ իճրաի մուամէլէյէ իպթիտար իտիլէճէկի էշիտիմշ տիր։

* *

Պանզը Օսմանիտէն ադտը միւթէսավվէր օլան խթիդրազը մալիմ՝ պարատէի Սէնիյէ Մէճլիսը Խասը միւքէլատա միւազաբէրէ օլընըպ, իշպու խթիդրազ մէսելէսինէ անգարիպ պիր գարար վէրիլէճէյինէն, Պանզը Օսմանի միւտիրը ումումիսի Սըր Էտկար Վինսընթ՝ Լօնտրայա սէյահաթընը կէլէճէք հաֆթայա գատար թէէխիր էյլէմիշ տիր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Կրօն. ժողով տիւն Բաթրիգխանէսէ Բաթրիգ Ամէն. Տ· Խորէն Սրբազան հազրէթլէրին Նախագահութիւնը վէ Ցովհաննէսեան Դեր. Տ· Գրիգորիս Սրբազանն Ատենապետութիւնը թահրընտա ադտը իճթիմա իտէրէք, 12 գատար խուսուսի վէ զէվճ ու զէվճէ մէսելէլէրիյլէ մէշղուլ օլմուշ վէ էգզիմէք պէր վէճհը աթի գարարլար վերմիշ տիր։

1·—Արաբկիր Առաջնորդը թարաֆընտան 14 սէնէ ադաէմ «կարգալոյծ» խրիմիշ օյան Խարբութը երեմա նամ քիմէնէ տիւն կրօն. ժողովա կիտերէք, հալինին իրատրը իսթիտա իմիշ օյմաղլա, մճճիսը մէղքիւր՝ վերջին Թոչակա լարդ օյմագ իչիւն Լիմ վէ եա կուց Անապատընա կիտերէք միւտտեթը էօմրունճէ «ապաշխարանք» իթմէսինի մէրգում երեմիայա թէքլիֆ իթմիշ իսէ տէ, միւսթէտի՝ թէքլիֆը մէղքիւրը գապուլ իթմէմիշ, վէ պու մէսելէ պէօյլեճէ դաթիէն գաբանմըշ տը։

2·—Պուլանըգը Պետրոս Սարկաւագ՝ Թիֆլիստէն Տէրսաատէթէ կէլերէք, Պուլանըգա կիտիպ Վարդապետ օյմագ իչիւն կրօն. ժողովտան բուխսաթ թալեպ իթմիշ օյմաղլա, մէճլիսը մէղքիւր՝ մուճիպինճէ իճրաի հարէքէթ իթմէք իւզրէ Մուշ Առաջնորդ-Վանահայրը թարախանա Դեր· Տ· Ներսէս վարդապետէն Պետրոս Սարկաւագ հագգընտա մանիսմաթ իսթէմէկէ գարար վերմիշ տիր։

3·—Այէսթեճեան վէ Ցովհաննէսեան Սրբազանլար՝ տէֆթէրը մախսուսընա գայտ օրընմագ իւզրէ, պունտան ադտէմիճրա իթտիքլերի բարագ թագտիսի այինլերի հագգընտա կրօն. ժողովա իթտի մանիսմաթ իթմիշլեր տիր։

Ս· Էջմիածին Կաթողիկոսը Խրիմեան Վեհ. Տ· Տ· Մկրտիչ Սրբազան հազրէթլէրինի տավէթէ կէլմէք իւզրէ Սինոդ ադասընտան Սեղբակեան Դեր· Տ· Արիստակէս Սրբազան իլէ Հայկազունի Դեր· Տ· Ներսէս վարդապետին՝ բուհանի հրաւիրակ (տավէթճի) թային օրընտրգլարը՝ խուսուսի պիր մէքթուպտա օգունմըշ, վէ հաթթա մուսաիլէյհիմա բուհանիլէրին եօլա չըգարդըլարը տախի իշիտիմշ տիր։

ԳՕԼԷՐԱ

Գօլէրայա տաիր պու կիւն ախզ օրընան թէլէկրաֆլար տը։

Բէշթա 1 Նոյ.

Գօլէրատան 22 վուգուպթ վէ 6 վէֆիյաթ օրմը տը։ Սէմլինտէ 8 կիւնտէն պէրու հիչ պիր վուգուպթ օրմասրընտան, եարընն Պէկկրատ իլէ Սէմլին արասընտա վաբօրլար իշլէմէյէ պաչլայաճագ տը։

Սօֆեա 1 Նոյեմ.

Սրբպիատան կէլէն եօլճըլար իչիւն թամմ 11 կիւն գարանթինա վազ օրընմըշ օլուպ, Սրբպիատաքի գարանթինա մէմուրլարընն վէրտիքլերի չահատէթնամէլերէ էհէմմիյէթ վերիլմէյէճէք տիր։

Համպուրգ 1 Նոյմ.

3 կիւնտէն պէրու գօլէրատան նէ պիր վուգուպթ վէ նէ տէ պիր վէֆիյաթ օրմըշ տը։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Բարիզ 1 Նոյ.

Կրանսիւգ Վյատիմիր, Շեռութկարտա հարէքէթ իտուպ, օրատա Վիւրթէմպէրկ գրալընին վալիտէսի գրալիցա Օլկանըն ճէնազէ ալայընտա Բուսիա Զաբը Թարաֆընտան հազրը պուլունճագ տը։

Լօնտրա, 1 Նոյեմ.

Հէքիմլերին թավսիյէսի մուճիպինճէ Մ. Կլատսթօն՝ Նոյ. 9տա լօրտ չէհիր էմինինին զիյաֆէթինտէ հազրը պուլունմայաճագ տը։

Աթինա 1 Նոյմ.

Մէհլիսը մէպուսան՝ ալաֆ Նոյեմբեր 11տէ ադտը իճթիմայէ տավէթ օլունմըշ տը։

Վիթթէմպէրկ (Այէմանիա) 1 Նոյ.

Իմբէրաթօր իլէ իմբէրաթօրիցա վէ միւսաֆիր բրէնպէր՝ պու սապահ պուրայա մուվասէլէթ իտուպ, սէրայտաքի Բրօթէսթան քիլիսէսինին բէմը թագտիսինտէ հազրը պուլունմըշլար տը։ Լուտերին խանէսինտէ թէրթիպ օլընան թաատատա իմբէրաթօր՝ պիր նութգ խրատ իտէրէք, «իթիգատ իչլերինտէ սերպէսթճէ գանսաթ հարալ իթմէք խուսուսընտա գապուլ օլընան գախտ՝ Բրօթէսթանլրընն սէմէրէի մուգատասէսի տիր» տէմիշ տիր։ Իմբէրաթօր սաաթ 6½տա պուրատան հարէքէթ իթմիշտիր։

Բարիզ 1 Նոյմ.

Բօրթօ-Նօվօտա միրալայ Տօտս թարաֆընտան չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, մուսիպլէյհ միրալայ՝ Տահօմէյլերին Գոթօ ըրմաղը գուրպինտէքի իբի զալէսինի զապթ իթմիշ, վէ Տահօմէյ օրտուսընը իբի տէֆա մաղրուպ վէ բէրիշան իթմիշ տիր։

Գարմօ (Ֆրանսատա) 1 Նոյեմ.

Մատէն ամէլէսինին ճէմիյէթի՝ եէնիտէն չալընմագա պաչլամայա իթթիֆաքը արա իլէ գարար վէրմիշ տիր։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՃԷ

ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ

Մ՝ՈՒԷ-Ս ՅԻԷՐՍ-ԲԻՏԷՆ պէյանընա կէօրէ, Ինկիլթէրա խարճէյէ նա-զրբը լօրա Բօղպէրի՝ Իթթիֆագը Միւսէլլէսի Թէշքիլ իտէն տէվլէթլէր իլէ Ֆրանսա պէյնինտէ պիր մուհարէպէ զուհուրի Թագտիրինտէ, Իթալիանը՝ Ինկիլթէրանը մուավէնէթինտէ ինթիզար ինթէմէսի լազըմ կէլէճէյինի, վէ Ինկիլթէրա տէվլէթինին եալընըզ Պահրը Սէֆիտտէքի քէնտի մէնաֆիինի մուհաֆազա իլէ իքթիֆա էյլէյէճէյինի պէյան ինթմիշ տիր։

Էվվէլիսի կիւնքի Թարիխլէ Լօնտրատան չէքիլէ պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, կէյէն հաֆթա շէհրը մէզքիւրէն Ռուսիայա 400000 լիրա այթուն ադէշ կէօնտէրիմիշ օլուպ, գարիպէն 600000 լիրա տահա իրսալ օլընճագ իմիշ։

Բօմատա պիր թագըմ սարրաֆլար՝ ֆարգընտան իսթիֆատէ ինթմէք իչիւն ինթալիա էսանմը գուրբանլարը միապայէա իտէրէք մէմալիքը էճնէպլիյէյ էյ կէօնտէրմէքտէ օլորգ-լարընտան, Իթալիա մալիյէ նէղա-րէթի՝ մերգուման սարրաֆլար ալէյ-հինտէ շիտտէթլէ մուամէլէ ինթմէյէ գարար վէրմիշ տիր։

Բէթէրսպուրկտան Գոնէսպոնտան Բուլէթինէ պէր վէճհը ադի եազըմըշ տըր։

«Ռուսիանընը Թէհրան սէֆիրի օլուպ էլեհէվմ մէզունէն Բէթէրսպուրկտա պուլընան Մ. Պիւցօֆ՝ մահալը մէմուրիյէթի օլան Թէհրանա ադամէթ իտուպ Զարընը խաթթը տէսթիյլէ մուհարրէր պիր նամէյլի Շահ հազրէթլէրինէ թագտիմ իտէճէք տիր։ Նամէի մէզքիւր՝ Մօսգուատաքի Թիճարէթ պանգասընընը Թէհրանտա պիր շիպէ քիչան ինթմէսի մինասպէհիյլէ Շահրը Ռուսիա իմպէրատօրընա քէչիտ ինթտիկի Թէլէկրաֆա ճէվապ տըր։ Մ. Պիւցօֆըն՝ ախիրէն Կաչինատա իմբէրատօրընը հուզուրընա գապուլի պու խուսուսա մէպնի տիր։

Ռիվայէթէ կէօրէ, Իթալիա հիւքիմէթի՝ Սքանիատա Սէվիլ շէհրինէ ախիրէն ինիդատ իտէն Գաթօլիք գօնկրէսինտէ պազը ըուհպան իլէ եհալիտէն իյրատը նուեդ ինտէնէրին իսթիմալ էյլէտիքլէրի լիսան հագդընտա Մատրիտ գապինէթօսընա պէյանը ինթիրազաթ ինթմէյէ Մատրիտտէքի Իթալիա սէֆիրի գօնթ Մաֆֆէէյի մէմուր ինթմիշ օլուպ, սէֆիրը միչարէյէյհ օլ վէճհյէ իճրաի հարէքէթ ինթմէքլէ, Սքանիա հիւքիմէթի՝ պունա վերտիկի ճէվապտա, Գանունը էսասի վէ դավանէյինը ումումիյէ մուճիպլինճէ, հիւքիմէթին՝ պու կիպի նիւմայիշաթա միւտախէլէ վէ ֆաիլլէրինի թէէտիպ ինթմէյէ հագգը օլմատըղընը, վէ նիւմայիշաթը մէզքիւրէյէ հիւքիմէթին վէ մէմալիքին իշթիրաքը օլմատըղընը պէյան ինթմիշ, վէ ահվալը մէզքիւրէտէն տօպայը իդհարը թէէսսիւֆ էյլէմիշ տիր։

Մատրիտտէն եազըլտըղընա կէօրէ, Սքանիա պահրիյէ նազըրը՝ նաիպէի հվիքիմէթ դրալիցա Ֆրիսթինին Սէվիլտէն Մատրիտ ավտէտէթի ագբպինտէ իսթիֆա ինթմէք նէյէթինտէ օլտըղը կիպի, ըէիսը վիքէյա Մ. Դանօվասա միշքիլթ չըգարմադ իչիւն շիմտիյէ գատար իսթիֆասընը թէէսիր ինթմիշ օլան մալիյէ նազըրը տախի իսթիֆասընը վերէճէյինտէն, Սքանիա գապինէթօսընճա գարիպէն պիր պուհրան զուհուրի միհթէմիլ տիր։

Շիմտիքի մուհաֆազաքեար գապինէթօ՝ թիճարէթ ահանամէյէրի միւգաքէրաթընին սօնունը ամմագ, վէ հիւքիմէթին թէահհիւտաթը մալիյէսինին թէավիյէսի իչիւն ագտը միթէսավէր օլան իսթիգրազ միւգաքէրաթընը իքմալ ինթմէք իւզրէ պիր սէնէ տահա իշ պաշընտա պուլընմաղա զարար վէրիր իսէ, սէրպէսթի վէ ճիւմհուրի թարաֆտարանը՝ գապինէթօ ալէյհինտէ շէտիտ պիր մէսլէքը մուխալիֆէթ ինթթիխազ իտէճէքլէր իմիշ։

Ամինատան Սրանդոբա եազըլտըղընա կէօրէ, Կունանիսթան մէարիֆ նազըրը իլէ Ցէյթ նամ մահալտէ ասարը ադիգա թէհարրի իտէճէք օլան Ֆրանսըզ մէքթէպի պէյնինտէ իսթիֆաքը էճքեար զուհուր էյլէմիշ տիր։

Մէքթէպը մէզքիւր՝ էնանի հաֆրիյաթտա զուհուրի միհթմիլ օլան ասարը ադիգատան պիրճիմդէ էշեա վէ մուհարրէրաթը մէարիֆ նէզարէթի գօմիսիօնընին ախզ ինթմէկէ հագգը օլմատըղընը պէյան ինթտիկի հալտէ, մէարիֆ նէզարէթի՝ սահիպը արագի սրֆաթըյլա զուհուր իտէճէք ասար վէ մուհարրէրաթա սահիպ օլմագ հագգընը իտտատա ինթմէքտէ, վէ պու հագգա Օլիմբոստա իճրաի հաֆրիյաթ իտէն Աչէմանլարընը թէմամըյլա բիայէթ ինթտիքլէրինի պէյան էյլէմէքտէ իմիշ։

Ցանիմարգանընը բայթախթը օլան Գօբէնհակ շէհրինտէ չու արալըգբէք չօգ նէֆսէ սուի գաստ վուգուանթլարը օլմագտա իմիշ։ Եալընը պիր հաֆթա զարֆընտա շէհրը մէզքիւրտէ միանթէպէր ֆամիլիաալա մէնսուպ տէօրթ նէֆէր կէնճ գըզլար քէնտի քէնտիլէրինի թէլէֆ իտուպ, պունլարտան իքիսի պաշընա բէվօրվէր չէքմիշ, պիրի՝ պօղազընը քէսմիշ, վէ պիրի տէ քէնտի քէնտինի սույա ատմըշ տըր։

ԶԱՆԹԱ

ՄԻԻԹԷՆԷՎԻՆ

ՎԵՐՋԱԳՍ.—Պու սէրլէվհա թահթընտա Մ՝ՈՒ՝ պիր պէնտը մախսուս նէշր իլէ, կէօյա միլլէթէ պէօյիւք պիր շէյ միւժտէլէյօր կիպի տէմիշ քի, «Բաթրիգխանէնին Դատատանական Խորհուրդը իչիւն Քազ. Ժողովա պիր գանուն լայիհասը թագտիմ օլընմըշ, վէ Քազ. Ժողով տա՝ պատէթթէտզիդ ըէյնին մէճլիսէ արզ ինթմէք իւզրէ լայիհայի մէզքիւրէյի քէնտի պազը ազասընտան միւրէթթէպ պիր գօմիսիօնա հէվալէ ինթմիշ տիր։»

Պունընը իչիւն պու գատար վէլէվէլէ գօբաճագ նէ՞ սէպէպ վար տըր։ Էվվէլա չունը թէէգիդ իտէլիմ քի, մէզքիւր Դատատանական Խորհուրդըն մէմուրիյէթի նէ՞ տիր. Գարը գօճա արասընտաքի միւնազգատարը «--ԷՆ թէավիյէ ինթմէք տիր, պիր նէվի սուլհ մահքէմէսի տիր, վէ էկէր իշպու սուլհ մէմուրիյէթինտէ մուվաֆֆիգ օլմազ իսէ՝ թարաֆէյնին հա՛նկրսը հագը վէ հա՛նկրսը հագսըզ օլմըղընը պարաբօրթօ խառն Ժողովա պէլտիրիր. պունտան պաշգա հիչ պիր վազիյֆէ վէ սէլահիյէթի եօք տըր։

Դատատատ. Խորհուրդ 4 ըէհապէյն վէ 4 եվլի քիմսէյէրտէն միւրէթթէպ օլուպ, Բաթրիգ վէքիլինին Նախագահութիւնը թահթընտա ագտը ինթիմա իտէր։ Գարը գօճատան հանկրսը քէնտէյի մաղտուր զանն իտէր իսէ՝ Բաթրիգխանէ վասրթասըյա հագդընա սահիպ օլմագ զանընը՝ մէզքիւր Խորհուրդա միւրաճաաթ իտէր. Դատատատ. Խորհուրդ հէր իքի թարաֆը ճէլպ իլէ, պու մուամէլէսինին նէթիյճէսի հէր նէ տէ օլսա՝ պարաբօրթօ խառն Ժողովա արզ ու թագտիմ իտէրէք մէմուրիյէթինէ խնթամ վէրիր։

Լաքին խառն Ժողով նէ՞ եաբար. Էկէր մաղտուր՝ գարը իսէ, նաֆագա իչիւն Ատիյէ նէկարէթը ճէլիլէսինէ թագրիր եազար. էկէր մաղտուր՝ գօճա իսէ, եանի զէվճէ՝ զէվճ իլէ պարըշմագ իսթէմէզ իսէ, եախսա հագսըզ իսէ, պու գարը գօճանըն ՀԱԼԷՊԷ-ՐԻՆ այրըլմարը-նա գարար վէրիր, վէ էկէր զէվճէ իլէրուտէ օրթայա նաֆագա մէպէլէսի չըգարաճագ օլուր իսէ՝ մէսմու օլմայըպ իճրա իտիմէմէսինի տախի թահթը գարարա ալըր։

Պէօյլէ սատէ վէ գըսսա պիր մուամէլէ իչիւն գանուն լայիհասը նէ՞ տիր, վէ պու գատար կիւրիւլթիւ վէ բաթըրտը նէտէ՞ն իյճապ իտիյօր։

Լաքին պու վէլվէլէնին պիր սէպէպլի վար տըր. պիրտէ պազը տէլիգանընլար վար քի, Էվրօբալըլարա պէնզէմէք իչիւն միլլէթիմիզին տէ գարը գօճա պօշամա ուսուլինի գապուլ թիմէսինի խթէրլէր։ Էրմէնի Քիլիսէսի՝ Քրիստոսընը «զոր Աստուած գուգեաց՝ մարդ մի՛ մեկնեսցե» թէնպիհինէ իմթիալէն, իգտիվանման սօնդրա զէվճ վէ եա զէվճէնին հէր նէ վէսիլէ իլէ օլուրսա օլսուն թէքբար էվլէնմէսինի գապուլ ինթմէզ։ Լաքին պու շէյ հագլը՝ մը տըր, տէյի՞լ մի տիր, պու պիր պէօյիւք մէսէլէ օլուպ, շիմտիքի պիլճիմդէ ալիմլէր վէ մէսաիլը տինէյէյէ վուգուֆը թամամը օլանլար՝ պու մէսէլէ իլէ չօգ մէշղուլ օլմուշղար իսէ տէ, պիր գարար ու ինթիլաֆ հուսուլէ կէթիրէմէմիշլէր տիր։ Էրմէնի միլլէթի զաթէն տաղընըգ պիր միլլէթ օլտուղընտան, էկէր էրմէնի Քիլիսէսի՝ Եօյլէ պիր թարագ (պօշամա) ուսուլինի գապուլ իտէճէք օլուր իսէ՝ էնվահ ույդունսըզլըգ վէ գարըշըգլըգլարա վէ չօգլարընը ճան ու թէն իլէ մահվընա սէպէպ օլաճագ տըր. պախսուս հէր թարաֆտա Էրմէնի միլլէթինին էթրաֆընը Օրթօտօքս ճէօմասթը սարմըշ օլուպ, պու ճէօմասթի իսէ՝ պազը ահվալտէ գարը գօճա պօշամա ուսուլինի գապուլ ինթմիշ տիր։

Տիմէք, էկէր Ազգ. Վարչութիւն թարաֆընտան նասպ օլընան գօմիսիօն՝ գարը գօճա պօշամա ուսուլինի էասը միւգաքէրէ ինթթիխազ ինթմէյէճէք իսէ,—նասը քի տէ իտէմէզ, չունքի պունընա վազիյֆէսար տէյլլ վէ պէօյլէ պիր սէլահիյէթ ումումի պիր մէճլիսը բուսհանիյէ ախտ տիր,—հագգընտա պու գատար միթթէա պէյան օլընմասընա տէյմէյ։ Միւխթէլիֆ զէմանլարտա վէ պախուսուս մէրհում Բաթրիգ Ներսէս Սրբազանընն կիւնիտտէ իճրա իտիլէն թէճրիւպէլէրէ նազարէն, պէօյլէ պիր գանուն լայիհասընընն թանգիմ վէ միւգաքէրէսիյլէ ուղրաչմագ՝ պիհուտէ վաղտի դայպ ինթմէք տիմէք օլուպ, պաչգա հիչ պիր շէյ օլամազ։

Միլլէթիմիզ հէր թարաֆտա թահթը թէպպիյէթտէ պուլընըպ, զէվճիյէթ մէսէլէլէրինտէ պիրէ հիւքիմէթը մէթպուէլէրինին ճէզա գանունընըրընը ահքամընա թապի պուլընտըղընտան, այրըճա գանունընամէ թանգիմի իչիւն եայկարարար վէ վէվիէլէր գօբարմագ՝ պիր նէվի տէլիլիք վէ նախսատ ճէհալէթ իչի տիր։

* *

«Պիր վար ըսը կէճէէն, պիր տէ տիւշիւ պաճատան»։ Հ-ՅԷՆԻ+ կազէթճանտա պիր «ԿունՃիկ Աբէզայ» սաչմա սարան պիր թագըմ քէօհնէ էֆքեարար պէյան ինթմէյէ պաշամըշ տըր։ Պունտան ագտէմ մուհարրիրը մէրգում՝ Խաչա Քրիստոսան էվվէլ սէճատ իտիլտիյինի պէյան ինթմիշ վէ Ճէրէռէ Շ-ՅԷՆԻ թարաքընտան ճէվապը վէրիմիշ տիր։ Պու տէֆա տա շէօյլէ տէյօր. «Միւսատտէ օլունըրսա տէրիզ քի, իւք Քիլիսէ հէյնինտէ Բ-ՆԷ եօգ իտի, եանի հէր Խրիսթիյան բաբազ իտի։» Պիր տէ «Բաբազար մէճլիսինին բէիսի Գ-ՈՒ-ՈՒ-Ր-Ս Եպիսկոպոս Թէսմիյէ օլընմըշտըր։»

Կէօրիւնիշտէ պու Աբեղանընը կէօզլէրի՝ Պօղոս Առաքեալընը շու սէօզինիւ կէօրմէմիշլէր տիր. «Հոգին Սուրբ կարգեաց զձեզ տեսուչ» քի պու «ԵՊԻՍԿՈՊՈՍ» քէլիմէսինին Բումճասը «Եպիսկոպոս» օլուպ, պու քէլիմէ՝ Երմէնիճէ Թէրճէմէտէ տախի այնէն պուլընը։ Բէզալիք մէրգում ԿունՃիկ տիյօր քի, «Պիր Եպիսկոպոսն ՀԷ Բ-ԸԼ-Ը օլմալը տըր։» Տիմէք Եպիսկոպոս օլմայանլարընը պիր գաչ գարընը օլապիլիր։ Մուհարիրը մէրգումն գավլինճէ, Պօղոս Առաքեալ «իգտիվանճն մէճպուրի» օլմասընը վագ ու նասիհաթ իտէր իմիշ. հալ պու քի Պօղոս Առաքեալ քէնտիսի էվվի օլմայըպ, իգտիվանճը տա Քրիստոս կիպի վագ ու նասիհաթ իտէր լսի. եանի «Որ կարողն է տանել, տարցի։» Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ իլէ Եվստաթը՝ կաթողիկոսլըգ քիւրսիսինէ տախի գուտտ ինթմիշ օլտըգլարը հալտէ, նա՛սըլ էվլի իմիշ իսէլէր, էօյլէ տէ ԿունՃիկ Աբեղայ՝ «Էրմէնի Քիլիսէսի՝ Եպիսկոպոսլարը էվլէնտիրմէլի տիր» տիյօր։

Պու էֆքեարլար հէր նէ գատար եիւզ պէն քէրրէ եաղըմըշ օլուպ եիւզ պէն քէրրէ տէ ճէվապ վէրիրմիշ իսէ տէ, զարիպ վէ շայանը թէէսսիֆ պիր թէրպիյէ ալմըշ օլան պու տէլիգանլըլարա պիր տէրսը իպրէթթ օլմագ վէ Հ-ՅԷՆԻ+ին օ նէշրիյաթը եիւգիւնտէն զիհնլէրէ ադրըզ օլան հէյլէճանը թէսքին ինթմէք իւզրէ կէլէճէք ճուսաա էրթէսի կիւնքի Ճէրէռէ Շ-ՅԷՆԻ պուպատ պիր մէգալէ նէշր օլընաճագ, վէ լաքին ուզուն ուզատիյէ մէզհէպ միւնազէրէ վէ միւնազաշարընա կիրիշիլիպ տէ օգուսյանլարը պիհուտէ մէշղուլ ինթմէքտէն սագընըլաճագ տըր։

ՄԱՐԴՊԵՏ

ԳՕԼԷՐԱ

Մապէյնը Հիւմայուն պաչ քիթապէթինէ գօլէրա վուգուաթը յայահվալը սրհհէյէտ տարը Սրհհէյէ նէյպաբէթինտէն հոկտ. 20 թարիխէյէ թագտիմ օլընան ժուրնալ սուրէթի տիր.

Մարսիլիա շէհպէնտէրլիկինտէն հոկտ. 17 թարիխէյէ վարիտ օլան թէլէկրաֆտա, Մարսիլիանը ահվալը սրհհէյէսի մուհիպը խօշնուտի պիր հալտէ օլուպ, չիպհէյի օլարագ վէֆաթ իտէնլէրին մէզտարը եէվմի պիր իքի քիչիյի թէճավուզ ինթմէտիկի իչար գըլընմըշ, վէ Էզզրում վիլայէթինտէն հոկտ. 19 թարիխէյէ կէլէն թէլէկրաֆտա, նէֆսը Էզզրումտա եէնիտէն միւսապ օլմայըպ էսկի Թումթուանլարտան 5 քիշինին վէֆաթ ինթտիկի, վէ էսկիտէն միւսապ օլանլարտան 0վա գազասը մէրքէզինտէ 1, վէ խնուս գազասընտա 2 քիշինին վէֆաթ ինթտիկի, վէ Պայպուրտ գազասընտա 5 վուգուաթ վէ 1 վէֆիյաթ, վէ Պայազիտ սանճաղընըն Թայը Զայ գարիյէսինտէ հոկտեմբէր 4տէն 10ընա գատար 5 միւսապ վէ 10 վէֆիյաթ օլտուղը պիլտիրիլմիշ, վէ տիւն ճիսրը Մուսթաֆա Բաշա թէհհաֆիուզխանէսի-նէ 103, վէ Ցէվէ Պաղըրտան թէհհաֆիուզխանէսինէ 180, վէ շէհրը հալին 18ինտէ Զիպկիճէյէ 8, վէ Գարաղօլթէհհաֆիուզխանէսինէ տախի 6 եօճու կէլէրէք գարանթինա ալթընա ալընմըշը կիպի, մէզքիւր թարիխլէրտէ ճիսրը Մուսթաֆա Բաշատա 132, վէ Ցէվէ Պաղըրտան մէվգրի թէհհաֆիուզընտա 135, վէ Զիպկիճէյէտէ 37 եօճու իքմալը միւտտէթ ինթմէյէրինէ մէպնի բրա-թիգալարընընն ինթա գըլընմըշը, վէ մէվգրի թէհհաֆիուզիյէ մէզքիւրէտէ, վէ Վան վիլայէթի տախիլինտէ պուլընան թէհհաֆիուզխանէլէրէտէ սրհհէթը ումումիյէնին պէրքէմալ օլմըշը, վէ շէհրը հալին 19ընճը կիւնիւ Գավագ թէհհաֆիուզխանէսինտէ գարանթինա թահթընտա պուլընան 8 վարօր վէ 41 եէլքէն սէֆինէսինին 236 թայֆասըյլա Սինօպտա գարանթինա թահթընտա պուլընան 5 վարօր վէ 38 սէֆինէսինին տերունինտէ մէվճուտ 377 թայֆա վէ թէհհաֆիուզխանէտէ պուլընան 638 եօճունընն վէ գօրտօնտաքի ասաքիրը Շահանէ իլէ Սինօպ վէ հէվալիսինին ահվալը սրհհիյէսի տէրէճէի մաթլուպէտէ պուլընընը՝ էտիրնէյէ, Գօսօվա վէ Վան վիլայէթլէրինէ մէզքիւր թէհհաֆիուզխանէ իտարէլէրինտէն ադընան թէլէկրաֆնամէլէրտէն անդա-ղրմըշ իտիկի մասարուզ տըր։

* *

Թրապիզօն վիլայէթինտէն Մապէյն պաչ քիթապէթինէ չէքիլէն հոկտ. 20 թարիխի թէլէկրաֆ տըր.

Ցիւն ագշամտան պու անէ գատար Թրապիզօն չէհրինտէ եէնիտէն 3 քիշի միւսապ օլուպ 2սինին վէֆաթ ինթտիկի, վէ Կիւմիւշխանէ սրհհիյէ թապիպինտէն ալընան թէլէկրաֆտա՝ օրատա տախի պիր զալթիյէ նէֆէրինին միւսապ օլտըղը կէօսթէրիլտիկի, վէ վիլայէթին ճիհաթը սաիրէսինտէ վէ գարանթինալարտա հիչ պիր վուգուաթ օլմայըպ խուբա գարանթինա մուհաֆազասընտա պուլընան ասաքիրը Նէգմիյէի Շահանէ իլէ էֆքարտը զալթիյէնին սրհհէթլէրի պէրքէմալ պուլընընը մաարուզ տըր։

* *

Տախիրիյէ նէզարէթինէ իրանա մէմուր հէյէթը սրհհիյէ ըիյասէթի թարաֆընտան հոկտ. 19 թարիխիյէ Էզզրումտան չէքիլէն թէլէկրաֆ սուրէթի տիր.

Պու կիւն նէֆսը Էզզրումտա հիչ պիր միւսապ օլմայըպ, էսկի միւսապլարտան 5 վէֆիյաթ, 0վա գազասընտա քէզալիք միւսապ օլմայըպ էսկի միւսապլարտան 1 վէֆիյաթ մանչուրիյէ մէճլիսինին բէիսի գ-ՈՒ-ՈՒ-Ր-Ս Եպիսկոպոս թէսմիյէ օլընմըշտըր։»

Կէօրիւնիշտէ պու Աբեղանընը կէօզլէրի՝ Պօղոս Առաքեալընը շու սէօզինիւ կէօրմէմիշլէր տիր. «Հոգին Սուրբ կարգեաց զձեզ տեսուչ» քի պու «ԵՊԻՍԿՈՊՈՍ» քէլիմէսինին Բումճասը «Եպիսկոպոս» օլուպ, պու քէլիմէ՝ Երմէնիճէ Թէրճէմէտէ տախի այնէն պուլընընը։ Բէզալիք մէրգում ԿունՃիկ տիյօր քի, «Պիր Եպիսկոպոսն ՀԷ Բ-ԸԼ-Ը օլմալը տըր։» Տիմէք Եպիսկոպոս օլմայանլարընը պիր գաչ գարընը օլապիլիր։ Մուհարիրը մէրգումն գավլինճէ, Պօղոս Առաքեալ «իգտիվանճն մէճպուրի» օլմասընը վագ ու նասիհաթ իտէր իմիշ. հալ պու քի Պօղոս Առաքեալ քէնտիսի էվվի օլմայըպ, իգտիվանճը տա Քրիստոս կիպի վագ ու նասիհաթ իտէր լսի. եանի «Որ կարողն է տանել, տարցի։» Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ իլէ Եվստաթը՝ կաթողիկոսլըգ քիւրսիսինէ տախի գուտտ ինթմիշ օլտըգլարը հալտէ, նա՛սըլ էվլի իմիշ իսէլէր, էօյլէ տէ ԿունՃիկ Աբեղայ՝ «Էրմէնի Քիլիսէսի՝ Եպիսկոպոսլարը էվլէնտիրմէլի տիր» տիյօր։

Պու էֆքեարլար հէր նէ գատար եիւզ պէն քէրրէ եաղըմըշ օլուպ եիւզ պէն քէրրէ տէ ճէվապ վէրիրմիշ իսէ տէ, զարիպ վէ շայանը թէէսսիֆ պիր թէրպիյէ ալմըշ օլան պու տէլիգանլըլարա պիր տէրսը իպրէթթ օլմագ վէ Հ-ՅԷՆԻ+ին օ նէշրիյաթը եիւգիւնտէն զիհնլէրէ ադրըզ օլան հէյլէճանը թէսքին ինթմէք իւզրէ կէլէճէք ճուսաա էրթէսի կիւնքի Ճէրէռէ Շ-ՅԷՆԻ պուպատ պիր մէգալէ նէշր օլընաճագ, վէ լաքին ուզուն ուզատիյէ մէզհէպ միւնազէրէ վէ միւնազաշարընա կիրիշիլիպ տէ օգուսյանլարը պիհուտէ մէշղուլ ինթմէքտէն սագընըլաճագ տըր։

ՄԱՐԴՊԵՏ

ՀԱՅ ԿՈՄԷՏԱՅԻ ՎԱԿՕՆ

ՄԻՀԷԼԼԻՖԻ ԺԻՒԼ ՄԱՌԻ

ՄԻՀԹԷՐՃԻՄԻ ՏԻԳՐԱՆ ԱԴԱՄԵԱՆ

)(89)(

«—Էյ պէն օրատա իքէն Պէժօ կէլիր ի՞սէ . . .

«—Սանտրըմ բէք պէօյիւք տիր . . . պիր ատամ պօլ պօլ ալըր . . . անընն իչինտէ սագլանըրսընը . . .

«—Օ՛հ, բէք ալէա։ Կէճէ եարբընա գատար կիզլէնիրիմ։ Սօնրա գալզըպ ուսուլճանը պիրինի գաթտա պանգա զարուսընա գատար էնէրիմ։ Սիզ տէ օ գաբունընն արգասընտա պէնի պէքլէրսինիզ վէ քիլտի գըրմագ իչիւն պանա եարտըմ իտէրսինիզ։ Իչէրի կիրէրիմ. տօղրուճա գացայա կիտէրիզ։

«Պրինսօլէ պաչընը սալլատը։

«—Ունարընն հէբիսինտէ մանզուրլար կէօրիւյօրըմ. —տէտի։

«—Սիզին ինթիրազաթընըզը անլայօրըմ. —տէտիմ— Պէժօյը տիմէք իսթէյօրընըզ, տէյի՞լ մի. ինթիմալ քի ուլանըպ տուլար . . .

«—Պրինսիսի պու . . .

«—Էկէր անընլա իչկի իչտիկինտէ չու քիւչիւք չիչէտքի սուլը անընն գատէկինէ տօպուրմաղա մուվաֆֆագ օլուր իսէնիզ՝ ուլյուճաղընա հիչ շիպհէմ եօգ տըր . . .

«Ունը տէյէրէք Պրինսօլէյէ զայէթ գուվվէթլի ուլյուչըրընը պիր իլաճ վերտիմ։

«—Ունը Պէժօյա իչիրէպիլէճէ՞քմիսինիզ։ Ի՞չ պունտա տըր։

«—Մէմուլ իսէրիմ։ Լաքին պիր տէֆա գացա օտասընա կիրիլինճէ արթըգ հէր շէյ օլմուշ պիթմիշ օլամազ։ Գացանընն սըրրընը պիլմէմ վէ պիլէմմէմ, զիրա անը Մ. տը Թէռնուատ նէ սիգէ վէ նէ պէնտէնիզէ սէօյլէմէզ։ Լաքին տիկէր հէր գացալար նասըլ եաբըլմըշ իսէ՝ օ գացա տա էլպէթթէ էօյլէ եաբըլմըշ տըր։ Տուվարա կէօմիւլմիշ օլուպ, էօն թարաֆտան հիչ եանաշըլամազ . . .

«—Էօյլէ զանն իսէրիմ։

«—Օ հալտէ տուվարը եըգար վէ արգա թարաֆտան գացայա եանաշըրրզ . . . Էկէր ալէթլէրիմիզ էյի օլուրսա՝ օ թարաֆտան բէք օ գատար կիւմլիք կէօրմէյիլ։

«—Էյ Պէժօ ույանմա՞զ մը։

«—Ինայր. Էկէր չու էլինիզդէ չիչէնին սուլունը օնա իչիրէպիլիր իսէնիզ, գարեօլասը պիլէ եըգլասա եենէ ուլյանմազ։

«—Օ՛լմայա քի զէհիր օլսուն։

«—Մէրգագ իթմէյինիզ. Պէժօ խասթա պիլէ օլմայաճագ տըր։

«—Էհէմմիյէթի օլան պիր թէֆէրրուաթը սիզէ խապէր վէրմէլիյիմ։

«—Պէնտէն պիր շէյ կիզլէմէյինիզ։ Էն ճիւզի պիր շէյ ունութըլտրգտա, սօն տագիգատա պիզի մուվաֆֆագիյէթսիզլիկէ տիւշար իտէպիլիր։

«—Պազը քէրրէ, մէպալիրը ճէսիմէ թէէտիյէ օլընաճաղընն իլք կիւնիւ Մ. կէռիվ՝ ագշամ իչիւն իշ սագլար վէ կէճէնին պիր զըսմընտա պանգատա չալըշըր։ Էկէր պէօյլէ պիր շէյ օլուրսա նէ՞ եաբաճաղըզ—»

«Պու թէֆէրրուաթ մալիմիմ օլմայըպ, անճագ իլէրուտէ անլայասպիլէճէք իտի իսէմ տէ, օ սըրատտա պէնի տիւշարը միւշքիլաթ ինթտիկինի ինթրաֆ իտէրիմ։ Պու եիւզտէն մուվաֆֆագիյէթսիզլիկէ տիւշար օլմասը միւհթէմիլ օլան թէատվուրրմը թատտիլ ինթմէկէ մէճպուր օլտում։

«Վէ էվվէլա Պրինսօլէյէ ըէճա ինթտիմ, պանգատա ատամ պուլընտրգճա գաբունընն իւզէրինտէ տուրան անախթարը վէյէվ պիր չէրեէք սատթ իչիւն օլտուն եէատիմտէ պուլընմագ իւզրէ անտէն խթէտիմ։ Պրինսօլէ անախթարը վէրտի։ Ատի պիր անախթար իտի, պիր չիրիկիր տիւքքեանընտա գօլայճաճըզ այնընը պուլտուտ։

«Օ ճիհէթճէ բահաթ ըտրմ. էկէր Կէռիվ քէնտի գալէմ օտասընտա պուլընսա պիլէ՝ գարունընն այբլտրգընը իչիթմէյճէճք իտի. արթըգ քիլիտի գօրարմագա լիւզումմ օլմասընընտան՝ հիչ պիր բաթրրաը կիւրիւլթի ինթմէյճէքտիմ։

«Սանտրզքեարընն ատէթլէրինի թահգիգ ինթտիկիմտէ, մէրգումընն չօգ սիկարա իչտիկինի անլատրմ։

«Պունը տույտրզրմտա, պիր տօսթըմընն ճէնուպի Ամէրիգատան կէթիրմիշ օլաղընը պիր գաչ աֆիոնը եաբրագ սիկարալարընը գուլլանմագ խաթրրմա կէլտի։

«Մէզքիւր սիկարալարը Գրինսօլէյէ վէրտիմ վէ կէռիկինն սիկարալարընա գաբըշտրմասընը էմր ինթտիմ։

«Էկէր պու սիկարալարը իչսէ՝ ուլյուճաղընա էմին իտիմ։

«Սանտրզքեար տա ուլյընճա՝ գացայը արթըգ պիր չօճուգ պիլէ սօյասիլիր իտի . . .»

Լիւպէրսագ պուրատա հիքայէսինէ տէվամ ինթմէյիպ տուրտու։

Ճինայէթտէն էվվէլքի հալլերի հիքայէ ինթտիկի սըրատա օրայա գատար թէմամըյլա սիւքիւնէթը հալ իւզրէ պուլընմըշ իտի։

Լաքին թէմամ սըրա պինէնէքս ճինայէթին նագլ ու՝ հիքայէսինէ կէլտիկինտէ, ալընընտա պիր էսէրը զամմ հասըլ օլտու . . . տէօքիւլէն գան կէօղունէն էօնիսէ կէլտի . . . Լիպէլտագ պու խալճանը գալպէ գարշը տիրէնտի, կիւլիւմսէմէկէ չաւրշը վէ սէօզինէ տէվամ իլէ տէտի քի,

—Ինթիգամընըզը ալտրըմ կէճէ վասըլ օլտու . . . Իչթէ օ կէճէ սիզէ օլան աշգ ու մուհապպէթիմտէն նաչի պիր գաթիլ, պիր սարիգ օլտուս։

«Ագշամ էվտէն եօգարը չըգմըշ իտիմ։ Գրինսօլէ գարանլըգ օտանընն անախթարընը պանա թէսլիմ ինթմիշ իտի։ Պէժօ կէլմէտիկինտէն՝ սանտրզընն իչինէ կիրիպ կիզլէնմէկէ մէճպուր օլմատըմ։ Կէճէ բէք աղըր աղըր կէչտի։ Մէմուլիմտէն գիյատէ սօուգանընը տավրանան Գրինսօլէ ագշամ եօգարը չըգտը վէ Մ. Կէռիէնին՝ կէճէ պիր աղ միւտտէթ պանգատա գալըպ չալըշմագ իչիւն հազըրլըգ կէօրտիւմինի պանա խապէր վէրտի։

«—Սիկարա իչտի՞ մի, —տէյու սիւալ ինթտիմ։

«—Հէնուզ իչմէտի, —տէտի Գրինսօլէ։

«Մուվաֆֆագ օլաճաղընտան իւմիտիմի գաթ ինթտիմ։ Հէր շէյ կէռիէյէ միթէվազզիֆ իտի։ Հէյլէ քի սանտրզքեարընն պիթիւն կէճէ գալէմ օտասընտա գալմասը բէք օ գատար միւհթէմիլ տեյիլ իտի։ Տիմէք կիթմէսինէ պէքլէմէքլիկիմ իճապ իտէր իսէ։ Կէճէ եարբսը օլտու։ Գիր գաչ տաղիգա սօնրա գարանլըգ օտանընն եաբուսը ուսուլճաճըզ չալընտը։ Գրինսօլէ գաբուլը ալմագլըզմը սեօյլէտի, սեմինի թանրտրմ։

(Տեվ.)

յաթ, վէ Խնուս դաղասընտա տախի միւսապ օլմայըպ, էսկի միւսապ-լարտան 2 վէֆիյաթ, Պայպուրտ դաղասընտա 5 միւսապ 1 վէֆիյաթ օլարէք, վէ Պայաղլտ դաղասընտա հակա. Ալինէ դատար 5 միւսապ 10 վէֆիյաթ վուգու պուլուպ, վէճռուճիկ գարիյէսինտէ սախի 2 միւսապ վէ 2 վէֆիյաթ օլարէք մնարուզ տը. Ֆէրման։

* * *

Էրզրումտան՝ Պրիւքսէլտէ Նէչը օրէնան Լէոպէոնտոս Պէյ կաղէթասընա եաղբլտըղընա կէօրէ, գօլերա խասթալըղընին թէտավիսի իչուն ալիրէն օրալարտա խթիմալինէ պաչանմըշ օլան պիր իլաճըն հիւսնը թէէսիրաթը կէօրիւնմէկէ պաչամըշ տըր։

Գու իլաճ՝ հավլիճանտան լպաբէթ տիր։ 20 կրամ դատար հավլիճան՝ բարչա բարչա խիւլիպ 95 տէրէճէ չարապ խբլրթօսընա վագ իլէ 5 կիւն թերբ օլընարգտան սոնրա խասթայա պիր քիչիւք գատէհ տօրուսը իչիրիլմէքտէ, վէ չայէտ գուսարսա պիրինճիսինտէն աղ մըգտարտա օլմադ իւզրէ իքինճի տէֆա տախի խթիմալ ելեմտիրիլմէքտէ, վէ պունընա պէրաբէր ըսրատաճադ վէ գանը հարաքէթէ կէթիրէճէք վէսայիթ, վէ էղճիմէ խասթանըն միյտէսինի իսբիրլթօ իլէ օվուչարըմագ ուսուլի ատ իճրա օլընմագտա իսիչ։

* * *

Բէթէրսպուրկտան իչար օլընըբ-ղընա կէօրէ, թիւրքիսթանտա գօլերանըն քեամիլէն միւնտէֆի օլարբ բէսմէն թէհագդուդ էթմիշ օլարղընտան, Պահրը Հաղեզ էօթէսինտէ Ագիանիսթան վէ Իլան հուտուտարը պօյուճնա վագ իսիրմիչ օլան ասքերի գօրտօնլար գալարբրմիշ տըր։

ՔԷՕՍԱՆՔ

CATACOMBES ԵՒ EGOUT

Ինձ հետ անձնական ծանօթութիւն չունենալով, գիս իմ «Զբօսանք»ներէն գասատներուն համար խիստ հետաքրքրական բան մը է անշուշտ գիտնալ թէ, լոնդոնեմբ տկար, Գաղղիերէնի մէջ տկարագոյն, մանաւանդ Արեւելեան պահպանող զգացումներով տոգորեալ, ճշմարտութիւնը կամ ճշմարտութիւն կարծածը ճակատ ճակատ զրուցող, սեթեւեթէ, նուրբ քաղաքավարութենէ չախորժող ինձ նման անկեղծ անձ մը, Փարիզու հանած վարձներուն հետ ի՞նչպէս կրցած է կենակցիլ։

Եթէ չարքաշ ապրուստի մը յանձնառու չես, եթէ կուզես ինքզինքդ ցոյց տալ սանկ քիչ մը, եթէ ողբացեալ Պարոնեանի «Քաղաքավարութեան վնասները» կարդացած չես եւ կամ, եթէ կարդացած ես՝ լոկ զուարճանալու եւ ո՛չ թէ խրատուելու համար, — ապահով եղիր թէ Փարիզու մէջ պիտի կողոպտուիս ամենայն քաղաքավարութեամբ՝ ուր որ ալ երթաս... Նոյն իսկ քու ընկերոջդ վրայ պիտի տեսնես այդ տեսակ քաղաքավարութիւն մը որ ծայրահեղապէս նրբացած է... եւ, իմ բերնէս խօսք մը չելլեր առանց փաստի եւ ապացոյցի, վշտագին ծիծաղներով կը կարդամ ես այն տողերը զոր Վահ. Միհանթի էֆէնտին արձանագրած է իւր ճէէլանին մէջ. Նոյն իսկ ինքն է որ ենթարկուած է այդ օրինակ ընկերային կողոպտուի կամ նուրբ քաղաքավարութեանց։

Բայց Պարոնեան եթէ հարիւր տարի ալ ապրէր, չպիտի յաջողէր գիս իւր «Քաղաքավարութեան միտներ»ուն դիւցազուններէն մին ընել. քանզի հետզհետէ հրատարակելիք Փարիզեան «Զբօսանք»ներս կարդացող անձինք պիտի տեսնեն թէ ես, պարծանք չըլլայ, առանց չարքաշ կեանք մը անցուցնելու՝ չատ անքաղաքավար զսնուած՝ քանիս հետ միայն իբրեւ քաղաք կամ իբրեւ քաղաքացի վարուած անձ մըն եմ։ (Մի՛ զարմանար, Տիար Սեւեան, էրբէ՝ ֆաղֆ լարտան զրեյուս համար. ֆաղֆաղվը այդպէս եւեթ կարելի է ֆէլէրի վերածել եւ գտնել թէ բան մը չի նշանակեր բան Ձեր գրութեան)։

Փարիզէն ի Կարին՝ իմ բարեկամս, Ազն. Ցակոբ էֆէնտի Համամճեանին ղրկած նկարագրական նամակներէս մի քանին այս օրերս ինձ վերագարձուեցաւ «Զբօսանք»ի ձեւով ճէրէթէի մէջ տպելու համար. ես ալ յարմար դատեցի այդ նամակներէն քաղուածներ հանել եւ ներկայացնել սիրելի ընթերցողաց։

Ասոնց մէջ խրատներ եւ զուարճութիւն, վիշտ եւ ուրախութիւն, պատներ եւ ծանծրոյթներ պիտի գտնուին խառն ի խուռն. այո՛, խառն ի խուռն, այդպէս ընել հարկ եղաւ՝ որպէս զի մէկտեղ լանք մէկտեղ երթանք։

Միայն թէ պիտի ներուի ինձ՝ խօսքս իմ յիշեալ բարեկամին ուղղած ըլլալս։

* * *

Ազնիւ բարեկամս,

Փափաք յայտներ էք որ Փարիզու ներքեւն ալ շրջիմ եւ ձեզ գրեմ իմ տպաւորութիւններս, տեսածներս։

Գիտէք արդէն որ ձեր փափաքանց համակերպելն տեսակ մը հրճուանք կ'ազդէ իմ սրտին. հետեւաբար դիմեցի Hotel de Ville, ուր կը գտնուի Մ. Շէն. սա մի կարեւոր պաշտօնեայ է հոն։ Մ. Շէն իմ բարեկամն է. առաջին անգամ երբ Փարիզ եկայ, պատեհութեամբ մը ճանչցայ զինքը։

Ինչ եւ իցէ, գիս պատուասիրելէն, Hotel de Ville-ի միւեռներ արժող ամբողջ շէնքն, սքանչելի սրահներն պըտըցնելէն եւ մի քանի յիշատակներ նուիրելէն զկնի, հարցուց այցելութեանս պատճառը. Փարիզու տակը պտտելու փափաքս իմացուցի. չիտակը ըսե՞մ. նա ինձմէ լաւ հասկցաւ թէ ի՞նչ կը փափաքիմ։

Ապաքէն, Փարիզու ներքեւ ըսելով մարդ միմիայն կը հասկնայ Փարիզու ներքեւը. արդ, Փարիզ չատ մը ներքեւներ ունի զանազան պաշտօններու յատկացեալ։

Երբ այսպէս այլակերպութիւն կը մտնէ արդէն անծանօթ գործի մը մէջ, մարդ կը շուարի կը մնայ եւ չի կրնար դիտնար թէ ի՞նչ ուղղու եւ, հետեւաբար ի՞նչ չուզուս է։

Կարճ կապեցի Les curiosités ըսելով. մեր սիրելի Մ. Շէն անմիջապէս բերաւ քաղաքապետութենէն ստորագրեալ մի թուղթ, որոյ մէջ կը հրամայուէր Ց. Կիւմիւշեանին եւ իւր հետ ունենալիք հինգ անձանց թոյլատրել՝ որպէս զի Տանֆէր Ռօշրոյի դռնէն մտնեն գետնին տակը... եւ այդեղէն Catacombes-ը։

Catacombes? չգիտեմ ի՞նչ է ադ։

Որոշեալ օրը, 16 օգոստ.ին, հետս հինգ Հայ ընկերներ առած՝ մտանք այդ դռնէն ներս եւ սկսանք վար իջնել օձապտոյտ սանդուղներէն, որոյ 15-20ոլ աստիճանն հասնելով՝ սանդուղներն այնչափ նեղ, պտոյտքն այնչափ գալարուն, խոնաւութիւնն այնչափ զգալի զարձաւ որ զղջացի իջնելուս. բայց ի՞նչ օգուտ. ետ դառնալն անկարելի է բազմութեան պատճառով։

Ընկերներէս ոմանք մէկ, ոմանք երկու, երեք տարիէ հետէ կը բնակին ի Փարիզ. այսու ամենայնիւ զեթ արձակուրդի մէջոցին երբէք հետաքրքրութիւն ունեցած չեն այսպիսի տեսարաններու, այնպէս որ իրենք ալ տեղեկութիւն ունին Catacombes-ին վրայ այնչափ, (որչափ կրնաք ունենալ գուք նուպարի բառարանն նայելով). գեանվոր, գեանդաման. ճիշտ է այդ նշանակութիւնը. խնդիրը հասկնալուն վրան է սակայն թէ ի՞նչ է գեանդամբանը։

Զգիտնալուս, չգիտնալուս պատճառով միայն մէկ մամ առած էինք վեց հոգւոյ համար. եւ երբ այդ մամակիրն կ'ուսապարէ եւ կանցնի ամենուն առջեւ, ա՛լ խերը տեսէք միւս հինգ ընկերներուն, որք եռեւէն կը քշուին, առջեւէն ալ ամեն քայլափոխի պատերու կը զարնուին մուրճին մէջ. էջք ի Տարտարոս, մէկ խօսքով։

Մերձաւորապէս 100-150 աստիճանէն անվտանգ իջնալէ յետոյ, գտնուեցանք հաստատ հողին վրայ, Փարիզու յատակը։

Աչքերնուդ առջեւ բերէք մի մութ գետնուղի, լուսաւորեալ միմիայն այցելուներու մոմերով, որոնք՝ տեղւոյն խոնաւութեան համար կարծեմ ժաժդոյն եւ սքլած մի լոյս կը սփռեն. երկու հոգի հազիւ կրնայ քալել քովի քովի խնամ պատերու մէջ տեղէն։ Չկայ ինչ հետաքրքրական. հարկ է քալել ու քալել միշտ։

Մի քանի փողոցներ զանալէ, այրեր ու այլ եւ այլ խոռոչներ դիտելէ վերջը, յանկարծ, առեալի տեսարանի մը առջեւ գտնուեցանք։

Պակուցեալ մնացի կեցած տեղս, սոսկման ճիչ մը չի կրցայ զսպել։

Եթէ օր լինի որ զուգ ալ այցելէք հոս, ազնիւ բարեկամ, պիտի հաստատէք թէ ոեւէ չափազանցութիւն չկայ ոճաբանի մէջ. ահռելի մանաւանդ սա գերբաղանց պատճառով որ առանց Catacombes-ի նշանակութիւնն իսկապէս դիտնալու, մէկէն ի մէկ, երկու կողմէն պատերու առջեւ, վրայէ վրայ շարուած տեսայ անհուն, անհաշուելի՝ մարդկային գանկեր, եւ սրունքի, ազդրի, թեւի եւ բազուկներու ոսկորներ դէղ դէղ։

Աչքերն ծածկելէ զատ հնարք չկար տեսարանէն խոյս տալու. բայց ինչ կուզեն թող ըսեն, թերեւս մարդկային կազմութեան հանգամանքներէն մին է՝ առաջին տպաւորութենէն յետոյ՝ ակնապիշ նայիլ ամենէն սոսկալի դեսարաններուն անգամ։

Ի՞նչ կըսէք. զուցէ դարերէ ի վեր, եկեղեցեաց մէջ ու գանազան տեղեր թաղուած հարիւր հազարաւոր գանկերն, 2-3 ժամուան տեղ անընդհատ, հնգընկոյզներու պէս իրարու վրայ շարուած տեսնելն սրտաճմլիկ չէ՞...։

(Ո՞ր էջ, մե՛ր անդինականները, ո՞ւր էք, Տեարք Եղիա եւ Արշակ. ինչո՞ւ Պօլիս կեցեր էք եւ մասախարանքներու սոսկասա. խորհրդոյ մէջ կը մըխրբենք զրչով. եկէք հոս, եկէք ձեր տարրին մէջ, ձեր հոտին քով, եկէք սա աչքատիպարանքը տեսէք որ աչք չունին. սեւ ակնոցներն ու ծակած քիթերը, բացուած բերանները դիտեցէք, ձեր ամեն յոդերը, ձեր համակ բանաստեղծական աւիւնը՝ փոքրիկ համբոյրի մը հետ դրոշմեցէք տեսնեմ սա լերկ ու զեղին ճակատներուն վրայ. մի՛ քաշուիք, արձակ եւ ոտանաւոր խօսեցէք սա դանկերուն, ոսկերոտեաց, նոյն իսկ հողերուն եւ զատերուն հետ. լեզու թափեցէք, բարեկամներս... եւ եթէ զձեզ հրեն հրմշտկին չարաճճի փարիզուհիք, կրնաք իրենց երեսն ի վեր աղաղակել «Թողէ՛ք մեզ այստեղ... Նիրուանա՛»։ այս խօսքերէն կ'զգածուին յարախնդ Փարիզուհիք։

Հապա սա մի քանի թեթեւասլիկնե՞ր ուր թողունք որ նոր գանկերու ճակտին վրայ անունին կ'ստորագրեն. կ'երեւայ թէ այդպիսիք մահէն չեն երկնչիր։ Ըստ իս, մարդ չատ տեղ կրնայ ստորագրութիւն դնել. բայց մահուան առջեւ պատկառ կենալ պարտաւոր է։

Է՞, Գաղղիացիք ալ պատկառանօք կը բանան գլուխին ընդհանրապէս՝ գագաղի մը առջեւ. դագաղի մը առջեւ, այսինքն վերը, ոչ թէ հողին, այլ երկընքին տակը, ի Փարիզ, ցուցամոլութենէ դրդեալ թերեւս։ Բայց հոս գետնին տակն են ու մինակ. չունին պարտաւորութիւն յարգանաց եւ կը ծաղրեն իրենց անծանօթ պապերն, եւ նոցա ճակատն կ'ստորագրեն ամենայն քաջութեամբ։

Ի՞նչ դառնութիւն պիտի զգայիք դուք՝ երբ օր մը հոս գալով ո եւ է դանկի մը վրայ տեսնէիք գրուած՝

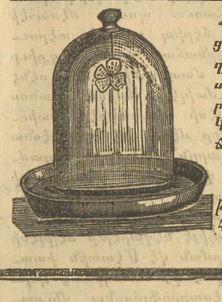
«16 օգոստ. 1890. Ց. Կիւմիւշվան»

—Պատերուն այն մասերն որք ծածկուած չեն գանկերով եւ այլ ոսկերոտեօք՝ կրօնական հակիրճ եւ մտաբորոյ վճիռներ կը կրեն, զորս կարդալով մարդ կը սարսռի եւ աչքերն բնազդաբար կը դարձնէ դէպ ի վեր, ուր մութ պատեր եւ դողդոջուն ստուերներ միայն տեսնելով կը խոտորեցնէ ակնարկները չորս դին, ոչ ուրեք կրնայ կայանք մը տալ իւր աչաց, քանզի կը դիտէ թէ չուրջանակի պաշարեալ է սոսկալի կըմախքներէ, ու այսչափ արհաւրաց մէջ, խուսափումի մարմաջ մը կը զգայ։

Ա՛լ ինքնին կը հասկցուի այդ Catacombes-ի տխրամած վայրէն մեկնելու համար զգացած խուճապս. իրեւ կամաւոր նուէր՝ ֆրանգը դանձանակին մէջ ձգելով, մղձաւանջի մը ուրուականներէն հալածեալ, գրեթէ դուրս նետուեցայ եւ ինքզինքս դտայ Օռլէանու կայարանին քով, վերը, Փարիզ... Օ՜խ, աչխարհ կայ, պայծառ արեւ, ադատ չունչ առնել կայ եղեր. փա՛ռք քեզ Աստուած։

(Տեվ.)

Ց. ԿԻՄԻՄԻՇՎԱՆ



Հրատարակուեցաւ Գիտական զուարճալի զբօսանքի Գ. տետրը. գին 50 բրլ։ Կազմեալը վաճառի 5 դ.ով։

Պատկերներու պատրաստութեան համար Բ. հատոր դեկ. 1ին.

ԲՈՐԲՈՔՈՒՄՆԵՐ

Քու սէրդ սիրդն է, սիւգը մեղմաչունչ,
Որ ճարբէ ճակտիս չորդ, մթնչոյնն
Ու գլորէ խոսի ալիքներ անմեռնդ՝
Տարմեր երազի՝ նրբալ ու խորին։

—Բայց ես կուզէի որ քու սէրդ ըլլար
Հո՞վէ սւբրացող, թրռող լեռնէն վէ՛ր,
Այր թեւէն ահեղ խարա՛կը դողար
Եւ այր աղաղակն Անհո՛ւնը երդէր...
Հո՞վն, որ գար վազէ՛ր վրան սրտիս ծռվին,
Մրբրկէ՛ր, յուզէ՛ր հոն բաբախմունքն ամէն.
Ու հրահառաչ մէջ իր արչաւին՝
Դրդրդէ՛ր ուժգին հոգիս ալ հիմէն...։

* * *

Աստղկին է քու սէրդ, արտօրը իրիկուան,
Որուն ժրպիտն հոգւոյս մէջ կեցնայ
Անհունէն կաթած կաթի՛լ մ'անսահման,
Զոր կ'ըմպէ հոգիս ու կը զինուի՛ս։

—Բայց ես կուզէի որ քու սէրդ ըլլար
Արե՛ւն որ առտուն կրակ ամպէն կը ծնի.
Ու իր վիթխարի ծնունդով հրավառ
Կը ընու ծուն անեզր, անդունդը երկնի։
Արեւն՝ որ նետէր ցրտին սրտիս տակ
Իր ամբաւ կուրծքին փրփուրն հրաբ-
փունջ,
Տաքցընել, վառե՛լ հոգիս բովանդակ
Ու կեա՛նք տալ կրակէ, ճաճանչէ ալ չունչ...։

Խիզ

28 սեպտ. 92
Իւսկիւտար

ՓՇՈՒՐ ԽՈՀԵՐ

Մոլութիւններու դեռ նոր զակատողը կը նմանի այն անձին որուն ճամբան դարուն է, ճամբայ մը գալարագարդ ու ծաղկալից։ Պահ մը սանկ պիտի քայլէ, բայց վերջապէս չուշանայ պիտի այն ատենը յորում պիտի տեսնէ թէ երբեմն ծաղիկներն զոր կը հոտոտէր՝ անբոյր են, երբեմնի այն կանանչը որ իւր աչերը կը թմվէր՝ դեղին է։

* * *

Օրիորդներ, մի՛ փքանա՛ք երբ աղուորութիւններդ գովողը ձեր սեռէն ըլլայ. երջանիկ սեպեցէք ինքզինքդ՝ որ ատեն գնահատուիք... երիկ մարդոցմէ։

* * *

Կը սիրեմ ես գրդնական մարդկանց չահագիտութիւնը՝ եթէ սակայն չահակապտուի չը յանգի. այն ատեն իրենց անձին վրայ բարդուած պիտի տեսնեմ երկու վատթար ունակութիւններ.— սուտզրուցութիւն եւ երդմնամոլութիւն։

* * *

Մի՛ ըլլար անգութ
Որ մնա անքոյթ

* * *

Ա՜խ, եթէ բնութիւնը իր ամէն մէկ երեւոյթներուն մէջ Բայց մը իբր պոչ, իբր փուշ չունենար, հաւատացէք, բարին մարմնացած պիտի տեսնէինք յանձին աշխարհի եւ անձիւր աք պիտի միտէր միայն լաւատեսութեան։

* * *

Ի՞նչ է սէրը.

—Փափուկ կերակուր մը որ եթէ նարէն կրակին վրայ դրուի՝ կը տոնկի, իսկ եթէ չուտուի՝ կ'աչխի, կ'ալրուի։

* * *

Սիրաբ բուսի՝
Դրամն ի լուր։

* * *

«Ես ալ գիտեմ», ահա միօրինակ պատասխանը զոր յամառներն մեքենաբար կուտան ամէն հարցի եւ որով իրենց տգիտութիւնը կ'ապացուցուի։

Մտածեց ԹԻՌՈՆԱԿ

Իւսկիւտար

ՏԷՐՍԱՏԷԹ ԹՐԱՄՎԱՅ ՇԻՐՔԷԹԻ

Իլան

Թրամվայ Շիրքէթի Թահվիլաթը-նն 1892 հոկտեմբերին 19/31ինէ կիւնիւ վուգու պուլան 21ինէ բէսիւմալ («մէրիւմատ») գուրսընտա իսապէթի իսէն նումէրօլար տրը.

24	1169	2261	3862	5288
53	1220	2308	3948	5295
104	1477	2329	4100	5376
134	1488	2486	4377	5425
172	1523	2605	4378	5591
235	1534	2652	4669	5677
338	1548	2813	4683	5772
365	1518	2918	4692	5847
398	1625	3198	4759	5912
416	1705	3349	4842	5977
633	1754	3491	4915	6163
637	1811	3622	4940	6282
654	1921	3628	4956	6364
969	2020	3754	5003	6416
974	2092	3755	5264	6532
1146	2117	3802	5266	

Իշպու թահվիլէրին պէտէլի՝ կէլէճէք դեկտեմբեր 1էն իթիբարէն Թրամվայ Շիրքէթինին Գալաթատա Բէրշէմպէ Բազարընտա Զընար սօգաղընտա քեսին մերքէզը խտարէսինտէ թէէտիյէ օլընաճաղը, վէ լազըմ կէլէն պօրարօ քեաղըտարընը-նն մահալը մէգիւրտէ պուլունընը-ղը՝ ատահալը թահվիլաթա իլան օլունը։ 2—1

Տէրսաատէթ 19/31 հոկտ. 1892

ԳԱԼՖՕՐՈՒԼՕ ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐԻՆ

ՄՕՏԱ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

Պէյօղլունտա ճատտէի քէպիրտէ Գոն-Մարչէ մաղազասը գարշըսընտա Նօ. 345։

Գալֆօրուլօ պիրատէրլէր՝ պու քէրրէ Բարիզէն գատրն գօսթիմէլէրի իչիւն էնվաճ եէնի մօտա վէ դայէթ կիւզել իբէքլի վէ կունը գումաշլար վէ մանթօ վէ էսվապ իչիւն ոսն մատա խարճլար վէ սաիր էնվաճ նէֆիս վէ միւքէմմէլ էմթաան վաֆիրէ ալաշ վէ գաղուլ իթմիշ օլտուգլարընը էհալիյէ իլան իթմէքլէ մուֆթէխիր տիրլէր։

Գալֆօրուլօ պիրատէրլէր՝ չօգտան պէրու մաարուֆ վէ մալիւմ օլուպ, էհալիյնին էմնիյէթինի գազանմըշ վէ մալլէրինին կիւզէլիկի իչիւն էհալի թարաֆընտան թագտիր օլունմըշ տըր։ Մուսալիէյիմ պիրատէրլէր՝ մալլէրինին էյի վէ սէկկին վէ դայէթ տուզկիւն օլմաբյա պէրապէր ֆիյաթլարընն տախի ուճուզ օլմասընը արղու իթտիքէրինտէն, պունատան պէյլէ պիսիմէ էմթաա իչիւն մումքին օլան էն էվլէն ֆիյաթլարը թային իթմիշլէր տիր։

ՔՍԱՎԻԷ ՏԸ ՄՕՆԹԷՐԻՆ

ՀՐԱՊՈՒՐԻՉ ԿԻՆԸ

ԹԱՐԳՄԱՆԵՑ

ՍԻՄԷՕՆ Ռ. ԶԷՕՄԼԷՔՃԵԱՆ

Այս նայուածքին բաղման տակ, Ռիչար զգաց որ կը խոնարհի ու կը թարկանայ, նման այն մարդուն, զոր կաթուածը կը զարնէ։

Բոլորովին անկարելի եղաւ իրեն ոյսահանութեան ձեւը լմընցնելու, եւ սկսած նշանը յառաջ տանելու։

Քանի մը վայրկենի մէջ կարծես թէ արձանի փոխուած էր, ու իր ֆիզիքական եւ բարոյական զօրութիւնները կամաց կամաց միայն յետս կը վերադառնային։

Սակայն անծանօթը իրմէն հեռացած էր, եւ իր հաստատուն ու արագ քայլով ներքին սանդղան աստիճաններէն վար եւած էր։

Նախորդ ուրբաթի պէս, ուղղակի ապակեայ սենեակը եկաւ։ Նախորդ ուրբաթի պէս տը Քարնաք մարքիզին հետ փակուեցաւ։

Մէկ ժամէ վերջ առանձին վար իջաւ։

Հեծաւ իր անհամբեր ձիուն վերայ և,—նախորդ ուրբաթին պէս,—ծերունւոյն ոտից առջեւ նետուեց մի ոսկեայ սկուտ։

Ցետոյ, ոտաթիկ վազցնելով իր ձին, կայծակի արագութեամբ, փոշոցին միւս ծայրէն անյայտ եղաւ։

Պէտք ունի՞մք ըսելու թէ ծերունի սպասաւորը ոսկեայ դրամը գետնէն չառաւ երբէք։

Մեր պատմած այս եղելութիւններ հետեւեալ շաբթուն կրկնուեցան, ճիշտ մի և նոյն ձեւերով,—և ոչ միայն հետեւեալ շաբթուն, այլ ամեն ուրբաթ, շատ տարիներ։

Ցը Քարնաք մարքիզը այս խորհրդաւոր այցելութիւններէ յետոյ, քանի մը ժամեր ապակեայ սենեկին մէջ փակուած կը մնար, և այն ժամանակ դուրս կ'ելնէր երբ Ռիչար, երեկոյեան յոյժ սակաւապետ ճաշը ծանուցանող զանգակը կը հնչեցնէր։

Ըսինք որ սեւ ձին ու իր հեծեալը թաղին մէջ այնչափ հետաքրքրութիւն որչափ զարհուրանք կը յարուցանէին,—և խնդիրը առանց նեղութեան կը հասկցուի։

Պարտիմք յաւելու որ շատ մը քաղաքացիներու քով հետաքրքրութիւնը աւելի զօրաւոր է քան թէ զարհուրանքը, և թէ այս բարի մարդերը,—արդարեւ անվնաս ոգւով մը օժտեալ,—որոշեցին գիտնալ թէ մարքիզին երեւակայական հիւրը, ապարանքէն մեկնելով, ի՞նչ կըլլար։

Հետեւաբար անծանօթին ճամբուն վերայ դարանամուտ ըլլալով, առնոր հետեւեցաւ։

Բայց ո՛և է գոհացուցիչ արդիւնք չպսակեց իրենց փորձեր։

Բարիզի փողոցներու մէջ երկար շրջմունք ընելէ յետոյ, ձի և ձիաւոր անյայտ կըլլային ինքնաանց գերերդմանատան շրջակայքը, առանց կարելի ըլլալու հետուէն իրենց շաւղին հետեւիլ և դուշակել թէ ի՞նչպէս և ո՞ր տեղէն անյայտ կըլլային այսպէս։

Վերջապէս յոգնելով այս անօգուտ հալածանքէն, անթափանցելի գաղտնիքը հասկնալու մտադրութենէն ետ կեցան։

Ոսկեայ ադէտի մը օրն ու ժամը կը մոռէին։

Կարելի եղած չէր անորոշ կերպով Լօտէն և ժէրդռիւտէն ծածկել բնութիւնը այն չաբաթական այցելութեանց, զորս կ'ընդունէր մարքիզը։

Այս աղետալի գաղտնիքը իմանալով երկուքն ալ խորին ցաւ մը զգացած էին, և ամեն ուրբաթ, ապակեայ դահլիճին ճիշտ տակը շինուած ժէրդռիւտի սենեակը հաւաքուելով, սեւ ձիուն բակը մնած ժամանակ, խաչերութեան մը առջեւ ծունկի վրայ կուգային և իրենց ջերմ աղօթքները միացուցած, կը խնդրէին Աստուծմէ որ դթայ իրենց հոր հոգիին վերայ, և չար ոգւոյն ճիրաններէն ազատէ զայն։

Ափսո՜ս, որդիական այս մաքուր և բուռն բարեպաշտութեան սրբատուչ աղերսը չէր լսեր Աստուած։

Ուրբաթ օր մը—Աւագ Ուրբաթ—անծանօթը սովորական ժամուն եկաւ։

Լօտ և ժէրդռիւտ սկսան աղօթել ըստ սովորութեան։

Իրենց աղօթք, այն օր, համառօտ եղաւ։

Հաղիւ թէ ծունր իջած էին և իրենց հոգին դէպ երկինք կ'ամբառնային, երբ անսովոր ու տարօրինակ աղմուկ մը լսուեցաւ, որ, առաստաղին խոշոր դերաններուն մէջէն, մինչեւ իրենց կ'ուղար կը հասնէր։

Այս աղմուկը, րուռն և կատաղի մի կուոյ դժուարիմաց ժխորն էր։

Երկու դայրացկոտ ձայներու աղմուկներ անդադար իրարու կը յաջորդէին, և երբեմն ալ իրարու կը խառնուէին։

Լօտ և ժէրդռիւտ դիւրաւ հասկցան թէ այս երկու ձայներէն մին իրենց հօրը ձայնն էր։

Վախէն դողդողուն, անձկութենէ սրտաթմբիր, եղբայր ու քոյր իրարու ձեռք բռնած էին,—ունկն դրած,—ուշադրելով աղօթել և չկրնալով։

Ցանկարծ ձայներու խռպոտ մրմունջը մարեցաւ։

Մանր քայլ մը թանձր դերանները դղրդեց...։

Դուռ մը բացուեցաւ ու գոցուեցաւ։

Այցելուն կը հեռանար։

Լօտ և ժէրդռիւտ ինքնիրեննուն ըսին որ իրենց հայրը անտարակոյս սոսկալի վտանգէ մը ազատեցաւ և շնորհակալ եղան Աստուծոյ որ զայն պաշտպանած էր։

Ապարանքին զանգակը իմացուց որ ճաշը պատրաստ էր։

Ռէժինալտ մարքիզը այս կոչումէն վար իջաւ և սովորական ճաշատունը գնաց։

(Շարունակելի)

ՏՈՒԳՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԻՆ ՕՍՄԱՆԻՑԻ

Իլան

Թիճարէթ վէ Նաֆիա Նէզարէթը ճէվիզէսիյէ Տուլունը Ումումիյէի Օսմանիյէ իտարէսի պէյնիտէ վերիէն գարար իւզէրինէ Խիւտավէնտիկեար վիլայէթը ճէվիզէսի մէրքէզինէ (Պրուսատա) թէչէքիւլ իտէն գօմիսիօնը մախսուսատա եէրլի իբէք պէճէյլի թօխուսմընդարը իմթիհանլարը պիլիճա, տէրիճէյի էշիյէթէրինի միպէյլին եէտլէրինէ թասարիզմամէ իթա օլունճաղը կիպի, մէմալիքը էճնէպիյէտէն չահատէթնամէյի հալ օլանլարին տախի եէտլէրինտէի չահատէթնամէյլերի թատարիգ իտիլէճէյլ՝ ֆի 5 իյլուլ (սեպտ.) սէնէ 308 թարիխինտէ նէշր ու իլան օլունմըշ իտի։ Պէր մուճիպը իլան իչպու 1308 սէնէսի իյլուլընդան 13իւնճիւ կիւնինտէ տէկին լի էճլիլ իմթիհան իսթիհանամէ վէրէն 28 նէֆէր թօխուսմընդան գօմիսիօնը մէգքիւր հուզուրունա եէկէան եէկէան իմթիհանլարը պիլիճա, 16 նէֆէրի իպրաղը լիյագաթ էյլէմէլերինէ, պունլարտան հանկըրընդան չահատէթնամէսի թատարիգ իսիլիպ հանկըլարընդան եէտլէրինէ նէ տէրէճէտէ թատիրնամէլէր վէրիլմէկի՝ պէր վէճէը զէյր ալէլ էսամի թէզպիր օլընը։

Էճնէպի չահատէթնամէսինի հալ օլուպ հէյլէթը իմթիհանիյէճէ չահատէթնամէսի թատարիգ գէրընան.

Իսգ	Մահալը էյոդերի
Նուսուրքանի	Կէմէլիք

Պա իսթիտանամէ միւրաճաաթ իտուպ հէյլէթը իմթահամիյէճէ եէսինէ Լինճի տէրէճէտէ թատարիգնամէ վերիլէն.

Իսգ	Մահալը էյոդերի
Սէլէքատորօս	Նէքիթա Էսիրնէ

Պա իսթիտանամէ միւրաճաաթ իտուպ հէյլէթը իմթիհանիյէճէ եէտլերինէ Շնճի տէրէճէտէ թատարիգնամէ վերիլէն.

Իսգ	Մահալը էյոդերի
Եանի Պօտուրօղլու	Մրխալըճ տախիլինտէ Աքօլինտէ Աքօլինտէա
Անասթաշ Անանիասի	Կէյվէ տախիլինտէ Սարրաճլը իւսթիւ
Վասիլաքի Եամանտակի	Մուտանեա տախիլինտէ Թրիլեա
Գօչօ Ատեանաքի	Թիմուրթաշ
Սթավրի Գարամիքալօղլու	Կէմէլիք

Պա իսթիտանամէ միւրաճաաթ իտուպ հէյլէթը իմթիհանիյէճէ եէտլերինէ Յիւնճիւ տէրէճէտէ թատարիգնամէ վերիլէն.

Իսգ	Մահալը էյոդերի
Տիմիթրի Գրիգորիա	Պրուսա
Բանայօթ Մէսրիֆօղլու	Թիմուրթաշ
Աքսսթալ Էսկիճիօղլու	Կէյվէ տախիլինտէ Սարրաճլը իւսթիւ
Կարապետ Արսէնեան	Պրուսա
Դիսթանթի Զէնիա	Իզմիր
Տիմոսթէն Տիզանտիօս	Պրուսա
Սլայպէյիզատ Ազմի պէյ	Պրուսա
Տիմոսթէն Հէքիմօղլու	Թիմուրթաշ
Եանգօ Գարգոլի	Մըխալըճ

Պալէճատ մուհարրէր 28 նէֆէր թօխուսմընդան կնտէլ իմթիհան չահատէթնամէ ի սարընը բէսը իսթիհգաք իտէմէյէն պագը 12 նէֆէր թօխուսմընդան թէքբար իճրան իմթիհանլարը՝ սէնէի ամթիէէ թասալիգ իտիմիշ օլարընդանան, կէրէք պունլարը վէ կէրէք գօմիսիօնը մախսուս հուզուրունա պիլիմթիհան թատարիգնամէ անարընը արգու իտէնլէրին հէյլէթը իմթիհանիյէյէ զէմանը միւրաճաաթլարը իլէրիտէ պաչգաճա իլան օլունաճագ տրը։

15 Թըշրինը էվվէլ 308

3—3

ԹԻՒԹԻՒՆ ՐԷԺԻ ՇԻՐՔԷԹԻ

Իլան

Րէժի իտարէսինէ լիզումը օլան 610, 610,000 ատէտ պանտրօլլարին միւնագասը՝ 1892 սէնէսի դեկտեմբերինին 1/13իւնճիւ կիւնիւ էօյլէնտէն սօնրա ալաֆիր. սաաթ 1տէ Րէժի իտարէսինին Գալաթատա միւտիրիյէթը ումումիյէ տարէսինտէ իճրա օլունաճաղը, վէ մուխթէլիֆ նէվէյէրտէ պանտրօլ նիւմունէլերի իլէ, միւնագասա չարթլարընը հավի բուսուլանընդ պիրէր սուրէթի թալեպ իտէնլէրէ միւտիրիյէթը ումումիյէ տարէսինտէն իթա գէլընճաղը իլան օլընը։

ԻԼԱՆ

ՏՕԳԹՕՐ ԳԼԷՕՊԻԼԻՍ

Կէօզ թապիպ Տօգթ. Գլէօպիւլիս իչպու հոկտ. 8/20տէն իթիբարէն Պէյօղլունտա Տօղրու եօլտա 193 նումէրօ իլէ մուրաջաաթ Անատոլ (Բաղիպ պէյ) չարչուսընդն կէրիսինտէ պիրինճի գաֆտա մահալը մախսուսընտա սապրը վէճճ իւզրէ կէօղ խասթալըղընա միպիկէա օլանարը գապու իտէճէկի հիպի, չաչիլիք վէ կէօղլիք իսթիմալինի իյճապ իտէն զալաթը թապիպէյէ (անօմալի) միպթէա օլանարընա էն զիյատէ մէշղուլ օլաճաղընը իլան իտէր։

Քէնտիսինի թէտավի իթտիրէճէք խասթալար՝ հէր կիւն էօյլէնտէն 3 սաաթ սօնրայա գատար մահալը մէգքիւրէ միւրաճաաթ էյլէմէյի սիրէր։

Մումիսէյի՝ չարչէնպի վէ ճումա էրիկի կիւնէրի էօյլէնտէն սօնրա ալաֆիր. սաաթ 2½տան 3½ա գատար ֆուգարա խասթալարը մէճճանէն թէտավի էյլէր։ 12—8

Պէյօղլունտա Տօղրու եօլտա Նուանան գօնսօլօսխանէսի գարշըսընտա Մ. Տ. Գօթուլանընն թահթը իտարէսինտէ պուլընան «ԼԱ ՊԻԶԱՆ» պիրախանէսի Ն՝ 342

Պիր խայը սէնէէրը մէշհուր Եանկինն պիրախանէսինտէ իշլէմիշ օլուպ մուախարէն Սանթրալ պիրախանէսինէ տաբի չէրիքիք իթտիաճէն սօնրա, պուտէքա պալէատէքի նամ ու չէօրէթիլէ եէնի պիր պիրախանէ քիչատ իթտիկիմ բաղպէթլու էհալիյէ իլան իթմէքլէ քէսբը ֆալը էյլէրիմ։ Թէչրիֆէ բաղպէթ պուլուրան էֆէնտիլէր՝ կէրէք իշկիլէրին վէ կէրեք եէմէքլէրին նէֆասէթինտէ վէ հէր վէճէյլէ հիանի իսրամէթանէն դայէթլէ մէհնուն օլաճաղլար տրը։

Պիր խայը զէմանտան պէրու քէսպ իթմէշ օլարզում թէճրիպէքեարլըգա միշթիրիլէրիմի մէհնուն իսէէկիմի մէմուլ, վէ պու պապատ հիշ պիր շէյ տիրիսը իթմէյէճէկիմի վատ իսէրիմ։ Մէգքիւր պիրախանէ եագընտա այընլաճագ տրը։

Տ. Գ. Գօնոլա

30—5

ՍԱՐԱՖԻՃԼԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՆԸ

Լօնտրա 31 հոկտ.

Իսկիլ. էհսանը Իսկ. Լիր.	96—87
Օսմ. էհսանը այրլարը	21—50
» » գարանտը	21—50
» » Սէրի Ա.	54—½
» » » Բ	30—¾
» » » Գ	22—⅛
Օթօման 1871	95—¾
Օսմանլը Պանգասը	13—⅝
Բուսիա իսթիգրազը	106—¼
Մրսրը տուչ. մութթահրատ	99—½
» իսթիկրազը	102—⅝
Տարիւեի Սանիյէի Մրսրը	97—¼
Թօչիլա իսթիգրազը	105—
Պուլկար իսթիգրազը	85—½
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	25—33.60

Բարիզ 31 հոկտ.

Ֆրանս. էսն. 3 % ֆր.	099—
» » 1½ %	106—10
Եէնի Օսմ. էհսանը այրլարը	21—70
» » » գարանտը	21—77½
Մէ-դոուէլէ	
Սէրի Բ.	31—
» Գ.	22—30
Բումէլի չըմէնտրֆէրի	93—75
Օսմանի	375—
Օսմանլը Բէժիսի էհսանը	370—
« Պանգասը	591—25
Գրէտի Լիոնէ	781—25
Գրէտի Ֆոնսիէ	1111—25
Դոնթուար տ'Էսգոնթ	525—
Սիվէյիշ ազսիոնը	2618—
Իթալիա էհսանը	92—32½
Մրսրը ֆոնտ. մութթահրատ	501—25
Բաքոմիթ Թիւրք	425—
Եուանան 5 % 1879	334—37½
Դամպիօ 3 այ վատէ	25—15

Վիէննա 31 հոկտ.

Լօնտրա իւղէրինէ գամպիօ	119—95
Բումէլի չըմէնտրֆէրի ֆի.	45—90
Օսմանլը Բէժի ազտիոնը	171—50

ԴԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՆԸ

Էսհ. ումմ. տիւն ազչ. գար.	23—85
» » » էն եիւքսէք	23—35½
» » » էն ազաղը	23—33
Պու. սապահ այրլարը գ. ք.	23—36½
Թահվիլաթը Օսմանիյէ	82—30
» » » էն եիւքսէք	82—30
» » » էն ազաղը	82—30
» » » այրլարը գ. ք.	83—10
Սէռի Ա.	54—30
» Բ.	30—20
» Գ.	24—14
Բումէլի չըմէնտրֆէրի	93—25
Ազչէ ֆաիզի	6—
Բէյօր Ղազ.	—
Հէվալէսիզ »	—
Թասֆիյէ	18—

ՊԱՆԴԱ ԱԳՏԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի ժէնէրալ	8—02
Սթամպոլ Պանգասը	5—
Սօսիէթէ ժէնէրալ	5—10
Բէժի ազտիոնը	16—12
Թրամվայ	6—07½

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ՖԻՅԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղշ. տան	Ղրշ. Բէ
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարգը	107—05
Մէթալիք »	98—20
Պէլիճ »	101—
Ալթընըզ »	101—
Իսկիլիզ լիրասը	110—14
Ֆրանսըզ պլթունը	87—28
Բօլ	90—
Գրէմից պլթունը	51—15
Գարպօն գայմէսի	9—23

ԴԱՄԳԻՕ

Լօնտրա	110—½
Բարիզ 3 այ վատէլի	92—82½

ԼԷՆԻՄԱՆ ԾԷՆՕ

35 ՍԷՆԷԼԻԷ ՄՈՒՎԱՖԱՖԱԳԾԷԹ

Գայթարար հայվան եէ թէշտի բէնէրէ թաշիւրիւմէ էսթէճէ.

Աբթգ տաղլամագ վէ չիւրիւմէ էսթէճէ.

Ֆայթարիգա մարդասը

Գու իլաճ՝ պէկիրէրին թօբալամա, եազիք, պյագ տէօնմէ, մահմուզ եարաբ, տրիզ գապարմաբ, պաճագ պյրբյմաբ, պյագ շիշկենլիկի կիպի խասթալըգլարը սերիան վէ մուշագագ պիր սուրէթտէ էյիլէշտիրիր, վէ պաբը խասթալըգը տաղրտրը։ Ֆիյ 6 Ֆր. Բարիզտէ Սէնթ-Ինօրէ սօգաղընտա Ն՝ 275տէ Մէսթիկիյէ վէ Գուա՝ 6 գուլուգ Ֆրգ. իւմրէթլէ իսթէնիլէն մահալէ թէպիմ օլունը։

Տէրսաատէթտէ Գանծիւգ պիրտատէրէր, թէհտօրիտէ, Գիւշիւքեան պիրտատէրէր վէ Մէկիքի էճզախանէլէրինտէ պուլընը։

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՊՐ ՍԷՐԱՍԿԷՐԻ ճանիպը ալիսինտէն

(12) Էսգի	Ճիս	Մէքթուբ
Խուրտա տէմիր	գրչ.	1000
Խուրտա օլուգլը սամ	»	2000
Քէօհնէ ախչապ բարքէ	ատէտ	800
Էնգագ էէրլիվէ	»	121
Սէբէն բարչալարը	»	261

Պալէտատ մուհարրէր 5 գալէմ էշեա՝ սաթըլմագ իւզրէ միւդայէտէյէ գօնբարագ թըշրինը էվվէլկի 24լինճի ճումա էրթէսի կիւնիւ գարարը գաթիսի վէ ֆէրտասը 100տէ 5 գամմը մուգարրէր պուլընարընան, թալպ օլանլարը՝ Ինչաաթը Սաքէրիյէ տաիրէսինտէ միւրաճաաթ իթմէյէրի։ 3—2

* * *

(13) Տարիւեի ասքէրիյէ չուուպաթրյա Տէրսաատէթտէ պուլընան էմաքին վէ մէվզարը ասքէրիյէտէն պիր սէնէ զարֆընտա չէրահիթ վէճէյէ ֆէրշի թալեպ իտիլէճէք օրան Իաքէնտէրիյէ հասրընընն պէհէր մէթրօը միւրէպպար 5 ղրշ. 30, վէ Թունեգ հասրընընն պէհէր մէթրօը միւրէպպար 4 ղրշ. 30 բարայա թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ, թըշրինը էվվէլը Բուսմինին 26ոնը բաղար էրթէսի կիւնիւ գարարը գաթիսի վէրիլէրէք 27ոնճի սալը կիւնիւ 100տէ 5 թէկզիլի գապուլ օլունճաղընտան, մէգքիւր ֆիյաթլարտան մէնզիլաթ իճրասրյա մէգքիւր հասրլարընն թէհրիրինի տէրէօտէ իթմէքլիկէ օրան թալիպէրին՝ չէրահիթինի անլամագ իւզրէ, վիբր օրընան միւտաէթէ գատար մագամը Սէրասքէրի Լէվազիմաթը Ումումիյէ տաիրէսինէ կէլմէյէրի։ 3—2

ՇԵՀՐ ԷՄԱՆԷԹԻ ճանիպը ալիսինտէն

Մէրքէզը էմանէթ վէ տէվիլը պէյէտիյէտէ գուլլանըլմագ իւզրէ միւտաէթ վէ չէրահիթը մուայյէնէ իլէ թապ ու իսպ վէ թէճիրանիէ էրեզում կէօրիւնէն տէֆթարիր վէ էվրագը սարէ պատէլիմնագասա թէգարրուր իտէճէք ֆիյաթ իլէ միւթէահհիւտ իհալէ օլունճաղընտան, պունլարը իսպ ու իթայա թալիպ օլանլարընը՝ եիւզատ օն թէճէմնաթ ագչէյերի իլէ պէրապէր հէման Շեհր էմանէթի մէճլիսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։

19 Թըշրինը էվվէլ 308

3—1

Պիկա սանճաղընա թապի Գալէսի Սուլթանիէ գազարընա միւգաֆ Եէնիքէօյ գարիյէսինտէ Դարթալ Գայա նամ մահալտէ քեսին օլուպ Ֆրանսա տէվլէթի թէպասարընան Ամէտ Պաշօսընն պրուխասամամ թէհարրի էյլէտիկի պիր գրթա սիսի ալթուն մատէնինին հուսուսը՝ չըմէլէն Նամազար Կէօկիի թէբէսինտէն պէտ իլէ Սիվրիճէ թէբէսի պէյնինտէ խաթթը միւսթագիմ, վէ զարպէն մէգքիւր թէբէտէն պէտ իլէ Տաղ Թարլա նօգթաոը պէյնինտէ վագխաթը միւսթագիմ, վէ ճէնուպէն մէգքիւր նօգթատան պէտ իլէ Տէլիք Թաշ նօգթաոընան պիլիսրուր Գարլան Թաշ նօգթաոը պէյնինտէ խաթթը միւնքէսիր, վէ չարգէն մէգքիւր նօգթատան պէտ իլէ մէպտահ հուսուսա օլան Նամազար Կէօկիի թէբէսի պէյնինտէ խաթթը միւսթագիմ իլէ մահտուսա օլուպ, մէսահէի սաթէրէսի 754 մէբրկ արագի տէբուհինտէ իսպ օլունճաղ օրան մէգքիւր սիմի ալթուն մատէնինին 99 սէնէ միւտաէթէ մուսիպլէյէ Ամէտ Պանսօ էօհտէսինէ իհալէսի մուգարրէր իսիկիտէ, մատէնը մէգքիւրէ պիր կէօնա իթիրազը օլանլարը՝ Մէտտին Նիզամնամէսինին 29 վէ 30ընճը մատտէլէրի մուճիպնճէ թարիխը իլանան իթիպարէն 2 մահ միւտտէթ զարֆընտա Տէրսաատէթտէ Մալիյէ Նէզարէթը ճէլիլէսի տաիրէսինտէ Օրման վէ Մէտտին իտարէի ումումիյէսինէ վէ մահալինտէ Պիկա սանճաղը միթէսարրֆլըղընա միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։

19 Թըշրինը էվվէլ 308

	ղրշ.
Խրնթա	17550
Շաիր	5350
Եուլաֆ	7850
	30750

Կէյպիզէ գազարընն էմանէթ աչար մալինտէն Եարրմա անայարընտա մէվճուտ օլան վէ էվվէլէճ միւդայէտէյէ գօնուլուպ կազմալարյա իլան օլանան պալէատէ մրգասարրյա էճնասը կէսսթէրիլէն 3 գալէմ զէխարին պուլարը պէտել հատտը լայզ օլմատրը ճիհէթլէ, միւդայէտ միւտտէթի թըշրինը էվվէլ զայէթինէ վէ իսպէ միւտտէթի տէ թըշրինը սանինին Զինճի բաղար էրթէսի կիւնիւ ազչամընա գատար թէմամա իսրիմիշ օլարընընտան, միւտտէթը մէգքիւրէյէ գատար թալիպ օլանարընն՝ մահալինէ վէ եախատ Մուհասէպէի Ումումիյէի Մալիյէ միւլհագաթ չիւպէսինէ միւրաճաաթլարը իլան օլընը։

Դասթաոանի վիլայէթի տախիլինտէ Սինոպ սանճաղընտա մալիսմ էլ էսամի միրի օրմանլարընտան մէվզրի միւդայէտէյէ վաղ իսիրտիրի էվվէլճէ իլան օլընան 7000 մէթրօ միքեաղ մէշ քերեթէնինին միւտտէթը միւդայէտէպի՝ չէհրը հալը Բուսմինին 15ինճի միւնգալիյէ օլարը հալտ, պունընն՝ մահալինճէ էհսաթերիլէն լիւզում իւզրինէ չէհրը հալին նինայէթինէ գատար տէվամը մուգարրէր օլուպ, վէ մէգքիւր էլ մուգատար քերեսթէնին պէհէր մէթրօ միքեաղը 30 ղրշ. ա պուրա թալիպի իւզերինտէ պուլընմըշ օլարընընտան, զամմ իլէ թալիպ օլանլարընն միւտտէթը մէգքիւրէ գարֆընտա տէօղրիթէլարյա պէրապէր Տէրսաատէթտէ Մալիյէ Խաղինէի ճէլիլէսի տաիրէսինտէ Օրման վէ Մէտտին իտարէսի ումումիյէսինէ վէ մահալինտէ Վիլայէթը միւշարէյէյա Օրման սէրմիւֆէթթիյլիկինտէ միւրաճաաթ իթմէյէրի իլան օլընը։

19 Թըշրինը էվվէլ 308

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Թէքբար իլան իլէ թաղիկը մուամէլաթ օլունճայա գատար, եանի նագտ իլէ ֆիրուխթ օլունմագ գատտէսի վագ գէլընընճայա տէկին եաղընդ մահլիւլաթը վագֆիյէտէն հիսէսարանին հասպէլ նիզամ պէյա միւզայէտէ թէֆվիզ իտէճէքլէրի հիսէսի սէքնայէրին նըսֆը մէճիտի 19 ղրուշ վէ նըսֆը տիկէրի Խաղինէի Էվգաֆը Հիւմայունընն սուրէթ վէ սէրկի վէ գուրօնը իլէ սաթըլճագ տրը Թամմ հիսէսէի օլուպ տա սաթլիմիզայէտ սաթրանլարընն մուճաճէէլէսինին նըսֆը լիրա 100 ղրուշ հիսաբյա լիրա օլարագ, վէ տիկէր նըսֆը քեզալիք սուրէթ վէ սէրկի գապուլիյէ իհալէ գուլընճաղընտան, պու գապիտէն ամիհիզրիր մահալիթաթն մուայյէն օլան 4 հաֆթա միւտտէթը իլանընտան կիւնինիւ իլան միւտտէթի օլան իչպու 308 սէնէսի թրշ. էվվէլին 19նճը կիւնինտէն իթիպարէն մահը մէգքիւրընն 26ընճը բաղար էրթէսի կիւնիւ հուզուրը նէզարէթտէ միւզայէտէի իսթիհսիյէսի սահթ 6տան 10ա գատար հիլ իճրա էրթէսի սալը կիւնիւ 100տէ 5 գամմ գապուլ օլունճաղընտան, թալիպ օլանլարը՝ զրմէթը մուխամմինէլէրինին էօյրիւնէ միւսավի թէէմին ագչէյերիլէ պէրապէր Մահալիլաթ իտարէսինէ միւրաճաաթ իթմէյէրի լազըմ կէլէճէկի՝ կինճի տէֆա օլարագ իլան օլընը։

..15 իյա 31, միւքէրրէր 31, 31, 31 ..114918 (1) .— Սուլթան Պայազիտ ճամտտէսինտէ Պաշիսսասատ ադասը վէ Շան սուլթան վաղֆիյարընտան թասմինէն վէ թէրպիէն 1017 մէթրօ արաատա մէպնի 17 օտա վէ 3 սանտրգ օտասը վէ 4 սուֆա վէ 1 համմամ վէ պիր մաթպախ վէ 1 պարը վէ 2 գուլ. վէ 2 մահզէն վէ 3 չուվալտրը մահլէզիզ վէ 1330 մէթրօ տէրուինտէ պիր օտայը հալի պաղչէ վէ թահթընտա 11 պապ սէնէվի 1180 ղրշ. քիրալը տէքեաքինի միւչթէմիլ ախչապ վէ քարիիր զօնաղին սիվիլա հիսէսի. միւնասիսի Նագիֆ։

..5 ..12500.— Թօբխանէտէ Դաշնոզը մահալլէսինտէ Ավրը սօգաղընտա Տարբինտէլի Մէհմէտ Իզզէթ բաչա վաղֆընտան թասմինէն վէ թէրպիէն 114 մէթրօ արաատա մէպնի 6 օտա վէ 2 սուֆայը միւչթէմիլ պիր պապ ախբրը նըսֆ հիսէսի. Հաճի Ամէտ։

..16 ..2334. – Գօսգատա Սէքքանպաշը Եաղուպ աղա մահալլէսինտէ Գալայյէը օսգաղընտա Պագիրիեանգատէ Մէհմէտ չէլեսի վաղֆընտան թասմինէն վէ թէրպիէն 91 մէթրօ պիր գրթա արաանրն սիվիլա հիսէսի. Ամէտ։

..59 ..2500.— Սարրաճխանէտէ Տիւլկերզատէ մահալլէսինտէ Խաֆֆխանէ տերունինտէ Հաբէմէյն կէսիքեարընտան թասմինէն վէ թէրպիէն 22 մէթրօ արաատա մէպնի քեարիիր պիր պապ տիւքքեանընը միւք մա կէտիք նըսֆ հիսէսի. Էօրիւնիւ Ամէտ։

..2 ..1000.— Ագաբայտա Օրուճ Ղազի Իսմայիլ աղա մահալլէսինտէ Պէյ Օտայարը օսգաղընտա Մէհմէտ պէյ վաղֆընտան թասմինէն վէ թէրպիէն 60 մէթրօ տէրունինտէ 1 գուլյուը միւչթէմիլ պիր գրթա արաանրն բուպ հիսէսի. Նագիֆ։

..71 ..2000.— Ֆէնէրատ Թէվֆիր ճաֆէր մահալլէսինտէ Քիրէմիտ օսգաղընտա Միւնգարիզատէ Ապտուլլահ էֆէնտի վաղֆընտան պէրմուճիար չաբ 136 զրա 6 բարմագ պիր գրթա արաանրն 5 հիսէսէն 1 հիսէսի. Հաճի Ամէտ։

..23..1167.— Ագաբայտա Ղուրբպա Հիւսէյին աղա մահալլէսինտէ չէքերճի օսգաղընտա Մէրհում Ամէտ էֆ. վաղֆընտան թասմինէն վէ թէրպիէն 235 մէթրօ պիր գրթա արաանրն 6 հիսէսէն 1 հիսէսի. Հաճի Ամէտ։

..14, 16 ..10002. — Թօբխանէտէ Այաս Բաչա մահալլէսինտէ Զէյմէ Արքասը օսգաղընտա թասմինէն վէ թէրպիէն 91 մէթրօ արաատա մէպնի 3 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գուլյուը վէ 7600 մէթրօ պաղչէի միւչթէմիլ ախչապ պիրպիրինէ մութթասրը 2 պապ մէնզիլին սիվիլուս հիսէսի. Հաճի Օսման։

..29 ..7500.— Գալանը Տագիգատ Խօճա Խալիլ Աթթար մահալլէսինտէ Իճատիյէ ճաատէսինտէ Ճիմչիտ Սիւլեյման չավուշ վաղֆընտան թասմինէն վէ թէրպիէն 75 մէթրօ արաատա մէպնի 5 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գուլյուը վէ 22 մէթրօ պաղչէի միւչթէմիլ նեմ քեարիիր պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսէսի. Հաճի Ամէտ։

..13 .. 7252.—Զէնկել գարիյէսինտէ Քէօրրիւ օսգաղընտա Սուլթան Ապտիւլ Համիտ Խան վաղֆընտան թասմինէն վէ թէրպիէն 21940 մէթրօ տէրունինտէ 91 մէթրօ մահալտէ 2 պաղչէպան օտասը վէ 3 գուլյուը 1 համուզը միւչթէմիլ պիր գրթա պօսթանրն 250 սէհիմտէն 13 սէհիմ 1 բուլ հիսէսի. Նագիֆ։

.. 13..6000.— Գալանը Տագիգատ Խօճա Խալիլ Աթթար մահալլէսինտէ Սիմլամա Թաչ ճաատէսինտէ Հաճճէ Մալիկէ հանըմ վաղֆընտան թասմինէն վէ թէրպիէն 68 մէթրօ արաատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գուլյուը վէ 19 մէթրօ մաթպախ մահալի վէ 36 մէթրօ պաղչէի միւչթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսէսի. Հիւսնի։

..5 ..6250.— Գում Գապուսա Թավշի Սիւլեյման աղա մահալլէսինտէ Սուբթբագիսի օսգաղընտա Քիւրքճիպաշը Սիւլեյման աղա վաղֆընտան թասմինէն վէ թէրպիէն 68 մէթրօ արաատա մէպնի 4 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գուլյուը վէ 45 մէթրօ պաղչէի միւչթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին բուպ հիսէսի. Հաճի Հիւսէյին։

..50 ճէտիտ ..5000.— Իսկիւտարտա Սէլամի Ալի էֆ. մահալլէսինտէ Տաղ Համմամը գարաղալանէսի օսգաղընտա Մաթպախ Էմինի Էշհանճ Սէլիմ աղա վաղֆընտան թասմինէն վէ թէրպիէն 91 մէթրօ արաատա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գուլյուը վէ 1210 մէթրօ պաղչէյի միւչթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին պիրթինիւ. Հաճի Ամէտ։

..24 ..5000.— Պալթտա Հըզըր Զավուշ մահալլէսինտէ Եէնի օսգաղատա Շեհիտ Մէհմէտ բաչա վաղֆընտան թասմինէն վէ թէրպիէն 135 մէթրօ պիր գրթա արաանրն պիրթինի. Հաճի Ամէտ։

..10 ..4500.— Իսկիւտարտա Մուրատ բէյա մահալլէսինտէ Քէօբրիլիլիս օսգաղընտա Սիւլեյման բաչա վաղֆընտան թասմինէն վէ թէրպիէն 76 մէթրօ արաատա մէպնի պիր օտա վէ պիր գուլյուը վէ 826 մէթրօ պաղչէյի միւչթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին 3 բուպ հիսէսի. Հաճի Մահմուտ։

..39 ..41..4000.— Իսկիւտարտա Իսանիյէ մահալլէսինտէ Սուլթանիյէ օսգաղընտա Սուլթան Օսման Խան վաղֆընտան թասմինէն վէ թէրպիէն 136 մէթրօ արաատա մէպնի 5 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 միւչթէրէք գուլյուը վէ 152 մէթրօ պաղչէյի միւչթէմիլ ախչապ 2 մէնզիլին նրոֆ հիսէսի Իմին ագա։

.. 17.. 4000.— Մէվլէվի խանէ գարբուրնաա Թէքսուս մահալլէսինտէ Եէնի Զէչմէ օսգաղընտա ավարզ վաղֆընտան թասմինէն վէ թէրպիէն 76 մէթրօ արաատա մէպնի 2 օտա վէ 1 գուլյուը վէ 152 մէթրօ պաղչէյի միւչթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին պիլիթինիւ. Էօրիւնիւ Ամէտ։

---

(1) Ճիւմլէլէրին պայարընտա իլը հիզատա պուլընան բարգատմար՝ մահալլաթին նիւմէրօարընը վէ իքինճի հիզատաքիլեր գրյմէթը մուխամմինէլէրինի պիլտիրմէքտէ տիրլեր։

ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՍՈՒԼ

1306 սէնէսի մահալ հաղիրարն 18ինճի բաբար էրթէսի կիւնիւնէն էհթիպարէն իլանը աբէրէ գատար Պարմարա տախիլինտէ բօսթանէն իտարէի Մախսուսէ վաբօրլարընդն վագթը հարէքէթլերի։

ԻԶՄԻՏ ԹԱՐԻԳԻ

Ճումա էրթէսի, սալը վէ բէնճշենպիհ կիւնէրի սապակլարը սաաթ 2տէ Ակրքէճի իսքէլէսինտէն պիր վաբօր հարէքէթէ Եալըվա, Տարբճա, Գաբամանալ վէ Տէրիրմէնդէրէսի, Էրէբլի, Գաբզգը, Գօնճա, Ակքան իսկելէլերինէ ուղրպյարագ Իպշիսի ադիսէթ, վէ էյլյամբ մէգքիւրէտէ սաաթը մէգքիւրտէ Իպշիտտէն պիր վաբօր հարէքէթէ ազրաաբյա մէգքիւր իսկելէլերէ ուղրպյարագ քէօբրիյտէ ավտէթ իտէր։

ՄՈՒՏԱՆԵԱ ԹԱՐԻԳԻ

Ճումա, բաբար վէ սալը սապակլարը սաաթ 3տէ Լիման տախիլինտի բէչկեակէնճաբի շամանտուբատան պիր վաբօր հարէքէթ իտէր։ Տէրսաատէթ ավտէթ կիւնէրի բէնճշենպիհ, բաբար վէ սալը կիւնէրի տիր։

ՊԱՆՏԸՐՄԱ ԹԱՐԻԳԻ

Ճումա էրթէսի, բ. էրթէսի վէ չարշենպիհ կիւնէրի սաաթ 11տէ Լիման տախիլինտի բէչկեակէնճաբի շամանտուբատան պիր վաբօր հարէքէթէ, Իրեմէյէ ուղրպյարագ Պանտըրմայա կիւտէր։ Տէրսաատէթ ավտէթ կիւնէրի ճ. էրթէսի, սալը վէ բէնճշենպիհ տիր։

ԹԷՔԻՐԴԱՂ ԹԱՐԻԳԻ

Ճումա էրթէսի վէ սալը վէ բէնճ. կիւնէրի սաաթ 2տէ Ակրքէճի իսկելէսինտէն պիր վաբօր հարէքէթէ Պեկատօս, Սիլիվրի վէ Էրեկլիյէ ուղրպյարագ, Թէքիրտաղընա ադիսէթ իտէր, վէ բաբար էրթէսի, չարշենպիհ վէ ճումա կիւնէրի սաաթը մէգքիւրտէ Թէքիրտաղընատան հարէքէթէ Տէրսաատէթ ավտէթ իտէր։

ԳԱԼԱՊԻԿԱ ԹԱՐԻԳԻ

Բաբար էրթէսի վէ բէնճշենպիհ ագշամլարը սաաթ 11տէ Ակրքէճի իսկելէսինտէն պիր վաբօր հարէքէթէ Թէքիրտաղ, Կանօզ, Թօբա, Միրճիֆէ, Շարբէյ, Գաբաաիկա իսկելէլերինէ ուղրպյարագ Էրուեկի ադիսէթ, վէ չարշենպիհ վէ ճ. էրթէսի սապակլարը Էյուեքանէ հարէքէթէ Բաշա-Լիմանը, Մարմարա, Գիւմիւլի, Միրճիֆէ, Թօբա վէ Կանօզ իսկելէլերինէ ուղրպյարագ Թէքիրտաղընա վէ մահալը ագրբարէնէ տախի գէլամ իլէ բէնճշենպիհ վէ բաբար սապակլարը Տէրսաատէթ ավտէթ իտէր։

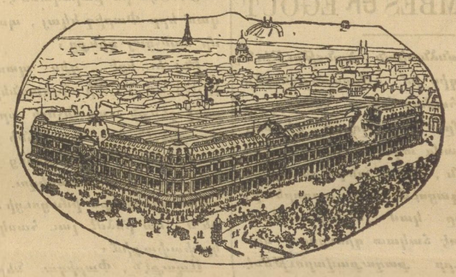
AU BON MARCHÉ

ՊՕՆ ՄԱՐՇԷ

ԱՐԻՍՔԻԻԻ ՊՈՒՍԻԳՕՆԼԸ

ՄՕՏՍ. ՄԱՂԱԶԱՍԸ

ԲԱՐԻՈՒՋ



ՊՕՆ ՄԱՐՇԷ մաղազալարընտա ազ քեարլա վէ սալա հիյէ խիւտ օլմագսըզըն մալ սաթմագ՝ ուսուլ վէ գախտէտէն տիր։

ՊՕՆ ՄԱՐՇԷ մաղազալարընտա էն սէյվէ, էն միւքէմմէլ, էն նէֆիս մալլար մէվճուտ օլուպ, մէգքիւր մաղազալարն պիրճիմէ էմթասալարն կէրէք ճէնճա ալէա վէ կէրէք ֆիյաթճա հագիգաթէն էշվէն պուլունտրը միւսպէթ տիր։

Իշղոլ մաղազալար՝ տիւնանատա էն պէշիք, էն